



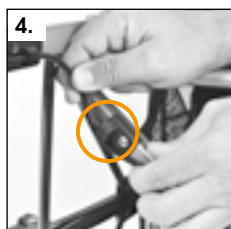
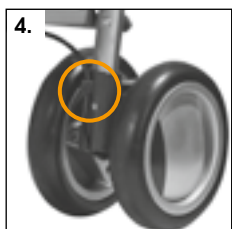
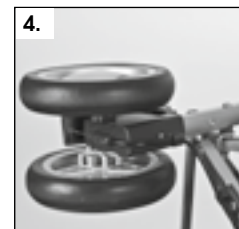
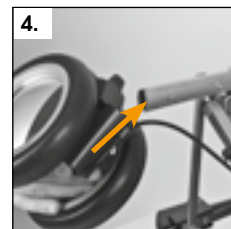
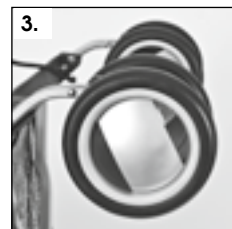
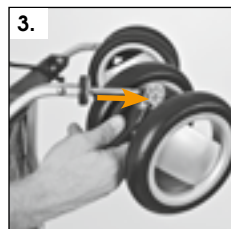
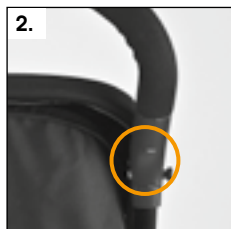
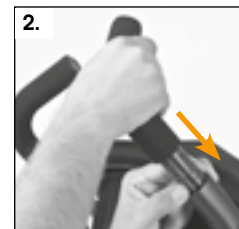
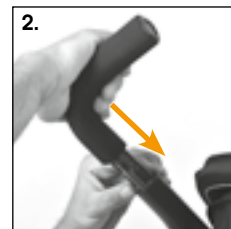
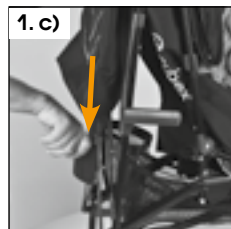
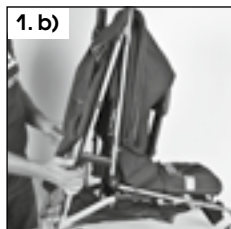
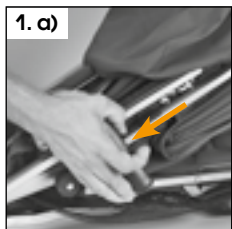
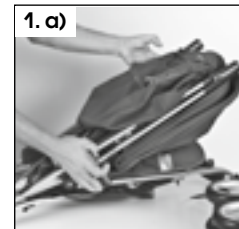
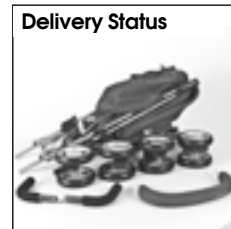
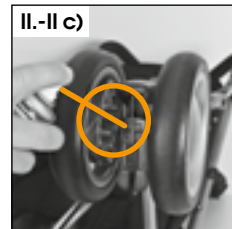
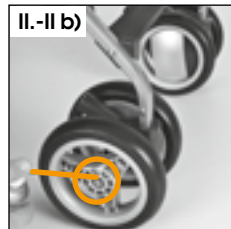
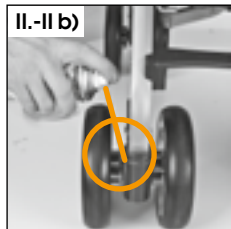
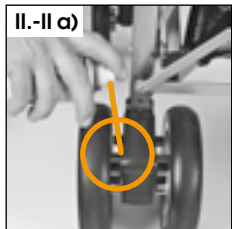
CYBEX GmbH
Riedinger Str. 18 | 95448 Bayreuth | Germany
info@cybex-online.com
www.cybex-online.com
www.facebook.com/cybex.online

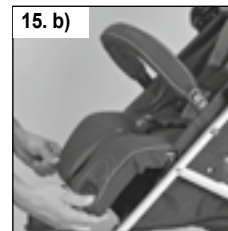
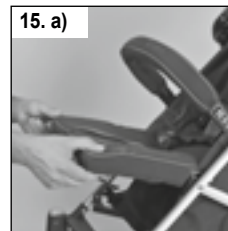
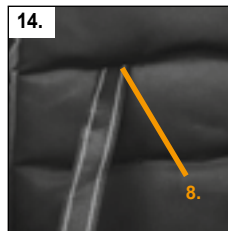
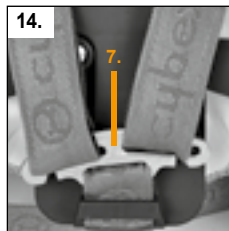
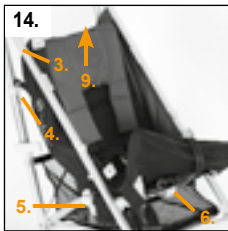
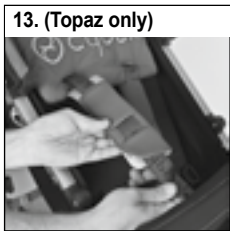
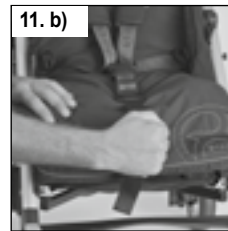
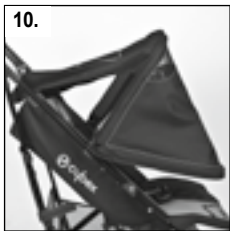
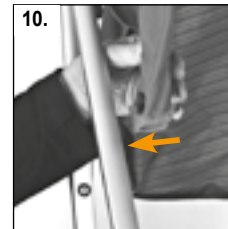
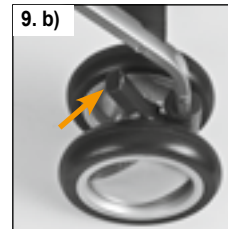
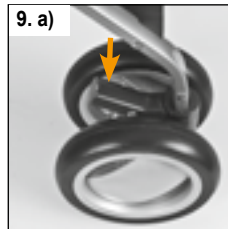
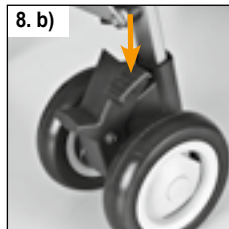
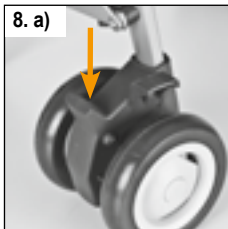
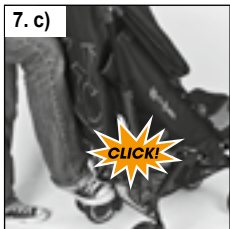
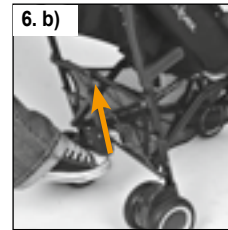
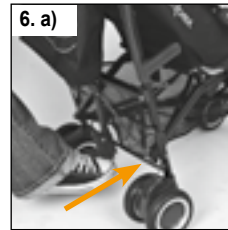
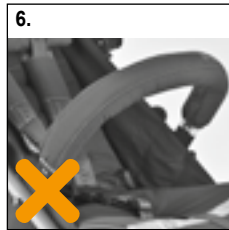


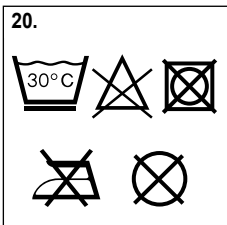
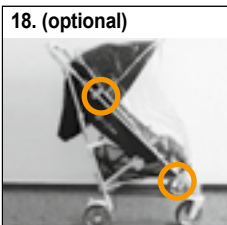
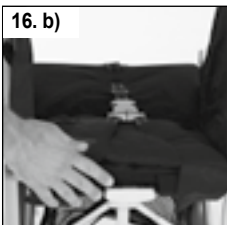
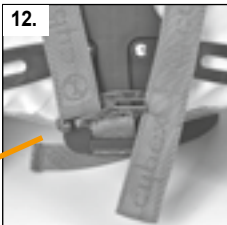
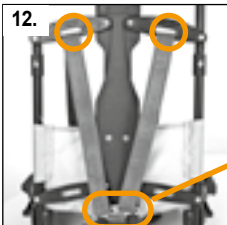
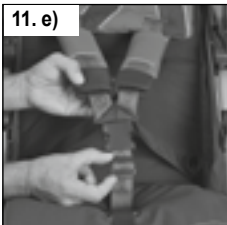
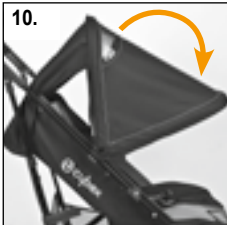
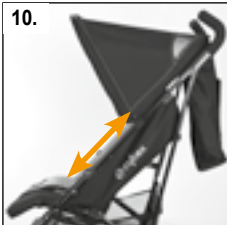
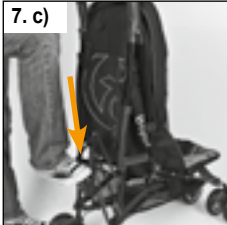
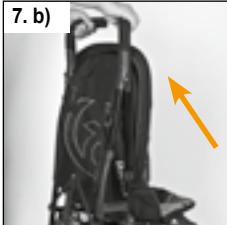
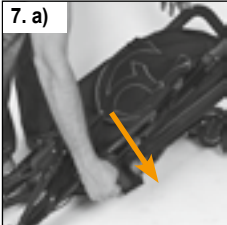
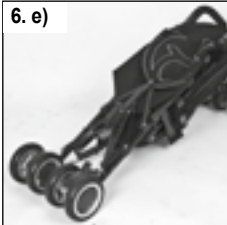
CYBEX ONYX/TOPAZ USER GUIDE

EN / HE / TR / RU / UA











DEAR CUSTOMER!

THANK YOU VERY MUCH FOR PURCHASING THE CYBEX ONYX/TOPAZ. THIS PRODUCT IS A STROLLER FOR CHILDREN SUITABLE FROM BIRTH AND UP TO 20 KG. IT IS SUITABLE FOR ONE CHILD ONLY. THE STROLLER IS EQUIPPED WITH A HOOD – ALL FEATURES ARE EXPLAINED IN THE INSTRUCTIONS. IN DEVELOPING THE CYBEX ONYX/TOPAZ WE CAN ASSURE YOU THAT OUR MAIN FOCUS WAS BOTH SAFETY, COMFORT AND EASY OPERATION. THE PRODUCT HAS BEEN DEVELOPED UNDER STRICT QUALITY CONTROL AND MEETS ALL RELEVANT SAFETY STANDARDS. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE FEEL FREE TO CONTACT US AT ANY TIME.

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

לקוחות יקרים!

תודה שרכשתם את CYBEX ONYX/TOPAZ. זהו טיולון המותאם לילדים מלידתם ועד משקל 15 ק"ג, ומתאים לנשיאת ילד אחד בלבד. הטיולון מצויד בברדס – כל האפיונים מפורטים בהוראות. בפיתוח CYBEX ONYX/TOPAZ נוכל להבטיח לכם כי שמנו את הדגש העיקרי על בטיחות, נוחות ותפעול פשוט. המוצר פותח בהתאם לאבטחת איכות נוקשה ועונה על כל סטנדרט בטיחותי. נשמח לענות על כל שאלה.

נא קראו הנחיות אלה בעיון לפני השימוש, ושמרו אותן להפנייה עתידית. בטחון ילדכם עלול להיפגע באם לא תמלאו אחר ההנחיות.

DEĞERLİ MÜŞTERİMİZ!

TCYBEX ONYX/TOPAZ MODELİ BEBEK ARABASINI SEÇTİĞİNİZ İÇİN SİZİ TEBRIK EDERİZ. DOĞUMDAN 20 KG'A KADAR UYGUN OLAN BU MODEL, TEK BİR BEBEĞİN TAŞINMASINA UYGUN ÜRETİLMİŞTİR. CYBEX ONYX/TOPAZ SİZE VE BEBEĞİNİZE MAKSİMUM KONFOR, GÜVENLİK VE KULLANIM KOLAYLIĞI SAĞLAMAK ÜZERE TASARLANMIŞTIR. CYBEX ONYX/TOPAZ İLGİLİ TÜM GÜVENLİK STANDARTLARINA UYGUNDUR VE SIKI KALİTE KONTROL PROSEDÜRLERİ ÇERÇEVESİNDE ÜRETİLMİŞTİR.

Lütfen kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve referans için saklayınız. Bu talimatları uygulamanız çocuğunuzun güvenliği için önemlidir.

EN CONTENT

I. General Information & Safety	2
II. Instructions for maintenance and service	3
III. Instructions for use	4
1. Opening the stroller for assembling	4
2. Assembling the handles	4
3. Assembling the front wheels	4
4. Assembling the rear wheels	4
5. Attaching the bumperbar	4
6. Folding the stroller	4
7. Opening the stroller	4
8. Using the brakes	4
9. Automatic front wheels swivel locks	4
10. Canopy	4
11. Using the harness system	5
12. Adjusting the harness system for newborns	5
13. Removing the headhugger and the shoulder pads (Topaz only)	5
14. Removing the seatcover	5
15. Reclining the leg rest	5
16. Reclining the seat	5
17. Carrying the stroller	5
18. Attaching the raincover	5
19. Warranty	5
20. Care instructions	6

I. GENERAL INFORMATION & SAFETY

WARNING: IT MAY BE DANGEROUS TO LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED.

WARNING: DO NOT LET YOUR CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.

WARNING! TO AVOID INJURY ENSURE THAT YOUR CHILD IS KEPT AWAY WHEN UNFOLDING AND FOLDING THIS PRODUCT.

WARNING: ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM.

For new born babies we recommend to adjust the backrest into the lowest (flattest) recline position.

Your child's safety is your responsibility. Always use the harness system to prevent your child from falling or sliding out of the seat. This vehicle is suitable for one child only.

Follow all instructions carefully to avoid incorrect handling as this can impair the stroller's correct function.

FROM BIRTH UP TO MAX. 15KG (EN1888 TESTED) – ADDITIONAL QUALITY CONTROLS UP TO 20KG CHILD WEIGHT AND 2.5KG ADDITIONAL LOAD (TESTED BY INTERTEK).

Use of this stroller with a child weighing more than 20 kg will cause excessive wear and tear on the stroller.

WARNING: ALWAYS USE THE CROTCH STRAP IN COMBINATION WITH THE WAIST BELT.

The harness always needs to be attached and adjusted correctly. If not adjusted correctly according to the instructions the stability of the stroller will be affected.

WARNING: USE A HARNESS SYSTEM AS SOON AS THE CHILD CAN SIT UNAIDED.

The harness and seat belt do not replace the permanent supervision by an adult.

WARNING: THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.

- To attach an additional full harness system for safety reasons 'D' rings (according to EN13210 or BS6684) are provided.
- The child should be clear of any moving parts while making adjustments.

Prevent children from grabbing the stroller while folding and unfolding, as fingers can become trapped and scissoring actions are unavoidable.

WARNING: ANY LOAD ATTACHED TO THE HANDLES AFFECTS THE STABILITY OF THE STROLLER.

Do not carry additional children, do not hang shopping bags from the handlebars or carry shopping bags on the stroller except in the stroller's basket. Maximum load 2 kg. Otherwise the stroller is likely to become unstable. Overloading can also damage the vehicle. Maximum load canopy bag 0,5 kg.

- Damages caused by the use of accessories not approved by CYBEX, such as rain covers, buggy boards, bag hooks, etc. will not be covered by the terms of our warranty.
- It may be unsafe to use replacement parts other than those approved by CYBEX.
- Before using the stroller, always check whether the accessories are well secured.
- Please make sure that the brake is locked while placing and removing the children.
- Never lift the stroller with the child inside; never ascend or descend stairs or escalators with the child inside or when traveling on other forms of transport.
- When opening and closing the stroller, do not use force, as incorrect folding can damage or break the stroller. Check the instruction manual if necessary.
- Drive carefully over curbs and gravel roads. The vehicle will be damaged by repeated impact.
- Make sure your child does not use the footrest to stand on.
- Do not expose the stroller to any artificial heat or direct sunlight.

II. INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE

- The user is responsible for the regular maintenance of the stroller. All connecting parts and rivets have to be tightened and secured properly. It is particularly important to ensure that the locking mechanism and swiveling mechanism are treated regularly with Teflon spray (dry lubricant). It is important that brakes, wheels and tyres are not impaired during use. Inspect them regularly and repair or replace if necessary. STOP using any product that does not appear structurally sound.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- A service should be scheduled every 12 months.
- You can also treat the other moving parts with Teflon spray (dry lubricant). After spraying on the Teflon, wipe the product with a soft cloth.

- Use only original CYBEX replacement parts. It may be unsafe to use substitutes.
- The frame tubes covered by the locking mechanism and turning mechanism should also be regularly cleaned and sprayed. This will ensure that you enjoy your stroller without any problems

CLEANING

- Do not use abrasives to clean the frame! Use a damp cloth and a mild detergent and dry thoroughly.
- Should the stroller be exposed to salt water, please rinse it down with fresh (tap) water as soon as possible afterwards.
- The seatcover and the canopy can be washed by hand with mild detergent (not warmer than 30°C).
- The seatcover is machine washable (See care label for details). Do not use the tumble drier. Dry thoroughly before reuse.
- All CYBEX fabrics have been tested, but when the stroller is very wet, the water may permeate the lining through the bottom edges and seams and leave water stains on the upholstery. We advise you to use a rain cover to avoid this. Also please do not fold or store the product while wet. If the stroller is wet, allow to dry with the hood extended. Never store in a damp environment as this can cause mildew to form.

Note! Please wash the cover separately before you use it the first time. Do not tumble dry and do not expose to direct sunlight! Do not iron!

THIS PRODUCT WAS APPROVED ACCORDING TO THE EN1888:2012 STANDARD.

SERVICE

In general the Cybex pushchairs will run smooth without any problems. A dry and/or dusty environment can have a negative effect on the wheel systems. To avoid this it is very important that the wheel systems will be regularly checked, cleaned and lubricated. This will ensure a smooth operation of the stroller in daily use. Please follow the instruction below to maintain the wheel systems (wheel axles & suspension system).

II.-I Check of wheel systems

- a) Wheel system must be cleaned before applying the lubricant.
- b) Wheel system must not be broken or damaged.
- c) For eliminate squeaking on you CYBEX buggy take only WD 40 and follow the mentioned pictures below. Do not use any other kind of lubricant! Insert always a cloth or a carton in order to leave no oil stains. Please pay special attention to not apply the lubricant on any other part of the stroller (fabrics, tubes, etc.).

II.-II Applying of the lubricant

- a) Rear Wheel - Spray from the rear side of the buggy in the space between the rim and the housing on both sides. Let the lubricant get into the system for approx. 10 seconds, and then turn the wheels.
- b) Front Wheel - Spray in the space between the rim and the housing on both sides. Let the lubricant get into the system for approx. 10 seconds, and then turn the wheels. Should this not avoid the squeaking, please remove the rim cap and apply the spray on the axle.
- c) Suspension - Apply some lubricant between the suspension slider and the housings.

DISPOSAL

When you are done using your CYBEX Onyx/Topaz, a proper disposal is important. Garbage disposal can be different in every country. Please contact your local waste management company to make sure you are taking the right steps to dispose of the CYBEX ONYX/Topaz. Always follow the disposal regulations of your country.

III. INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILDREN'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

ONYX/TOPAZ ASSEMBLY INSTRUCTION

DELIVERY STATUS

1. OPENING THE STROLLER

- a) Release the folding lock lever.
- b) Open the stroller.
- c) Push the pedal button down until the locking system is engaged

2. ASSEMBLING THE HANDLES

ATTENTION: THE PINS ON BOTH SIDES MUST BE ENGAGED.

3. ASSEMBLING THE FRONT WHEELS

- Fit the front wheels to the end of the frame until they engage with a "click".

4. ASSEMBLING THE REAR WHEELS

ATTENTION: THE WHEEL SYSTEM WITH THE BRAKE PEDAL MUST BE FITTED TO THE RIGHT SIDE OF THE BUGGY (VIEWED FROM BEHIND THE BUGGY).

ATTENTION: THE PINS ON BOTH SIDES MUST BE ENGAGED. ENSURE THE BOWDEN CABLE IS INSERTED INTO THE CLIPS ON BOTH SIDES.

5. ATTACHING THE BUMPER BAR

- a) Slide in latches on left and right side into gadgets sewn into the seat fabric.
- b) Press the buttons on left and right side of the bumper bar to take it off.

6. FOLDING THE STROLLER

Remove all contents from the basket. Close the canopy. Remove the bumperbar.

- a) Lift the central lever located at the back of the shopping basket.
- b) Push down the lock lever (extended bar on the right side of the locking system).
- c) Grip handles and push forward on the stroller to fold it.
- d) Press folded stroller until the fold lock is engaged. Its recommended to fasten the harness before folding the stroller.

7. OPENING THE STROLLER

- a) Release the fold lock lever.
- b) Open the stroller
- c) Push the pedal button down until the locking system is engaged.

WARNING: ENSURE THAT ALL LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.

8. USING THE BRAKES

- a) Engage Brake
- b) Release Brake

9. AUTOMATIC FRONT WHEEL SWIVEL LOCKS – LOCK – UNLOCK

- a) Push the Front Swivel Lock Lever until it "clicks". It can be activated in any wheel positions. The swivel Lock will engage automatically when it reaches the right position.
- b) Lift the Front Swivel Lock Lever up again to release the Swivel Lock.

10. EXTENDABLE CANOPY

- Attach the canopy adaptor on to the inside of the frame tubes of the buggy.
- To remove the canopy reverse procedure.
- Extend the canopy and place canopy rear flap behind the seat.
- Use the zipper to attach or detach the winter extension.
- Lie-flat position: Put the rear flap over the seat's back rest and fixate it with the two velcros underneath.

- The canopy is adjustable to various positions. The Canopy has a height adjustment and a forward rotation function. To rotate open the zip located at the top of the canopy.

The canopy has a fully ratcheting function to create complete coverage. Simply pull on the front of the canopy to the desired position. The height can be easily adjusted by simply sliding the canopy up or down the frame. The entire canopy can also be tilted forward. For maximum coverage, unzip the extra panel on top of canopy and pull forward.

- The canopy flap at the rear of the stroller can be rolled up and fixed with a velcro fastener, if required.

11. USING THE HARNESS SYSTEM

- To fasten the harness system insert left and right side fasteners into the central harness buckle.
- To tighten the belts pull the strap on the front of the central harness buckle.
- To release the belt system press the release button located on the seat in front of the belt lock while pulling at the shoulder belts.
- To release the fasteners squeeze the grooves on left and right side of the central harness buckle.
- Adjust the length of the crotch strap with the corresponding slider.

WARNING: ALWAYS USE THE CROTCH STRAP IN COMBINATION WITH THE WAIST BELT.

12. ADJUSTING THE HARNESS SYSTEM FOR NEWBORNS

- Release the loops at the end of the shoulder straps from the triangle in the belt system, situated at the bottom of the backrest under the seat cover.
- Completely pull the shoulder straps out of the holes in the backrest.
- Feed the shoulder straps through the two bottom holes. Make sure to feed the straps back through the holes in the backrest mechanism and re-attach them to the triangle.
- To adjust the length of the shoulder straps to newborns please attach the inner loop of the shoulder strap ends to the triangular ring. Switch back to the upper holes as soon as the shoulder straps do no longer fit over the child's shoulders.

13. REMOVING THE HEADHUGGER AND SHOULDER PADS (TOPAZ ONLY)

Remove the headhugger as soon as the headhugger does no longer fit over the child's shoulders.

- Remove the velcros of the headhugger on the top left and right side on the back of the seat cover.
- Release the loops at the end of the shoulder straps from the triangle in the belt system, situated at the bottom of the backrest under the seat cover.

- Completely pull the shoulder straps out of the holes in the backrest.

14. REMOVING THE SEATCOVER

- Slightly fold the stroller to reduce tension.
- Remove the canopy from the stroller, if attached.
- Take the seat cover's hooks (3) off the frame on left and right side
- Open the press buttons (4) of the straps connected to the seat side panels and the basket rear tube.
- Open the flaps (5) which are fixed with velcro over the tubes, one on each side.
- Feed the strap with the slider (6) of the central harness buckle through the hole in the seat fabric.
- Feed the loops on the end of the shoulder straps through the triangle in the backrest (7).
- Feed the shoulder straps through the holes in the seat fabric (8).
- Open the press buttons which are on the left and the right side from the seat on the bottom from the fabric.
- Pull the seat cover over the belt shifting button on the seat.
- Slide the fabrics from the seat base tubes.
- Reverse this procedure to refit the seat cover and the harness. Make sure that the seat tubes slide back into the pockets inside the seat cover.

15. RECLINING THE LEG REST

- Press the leg rest on both front edges and push down.
- Simply lift the leg rest to put it back to the starting position.

16. RECLINING THE SEAT

- Pull the recline lever at the back of the seat in order to recline the backrest to the 4 different positions.
- To raise lift the complete backrest up to required position.

17. CARRYING THE STROLLER

- Pull the flexible carrying handle on right rear tube and lift the stroller.

18. ATTACHING THE RAINCOVER (OPTIONAL)

- Extend the rain cover over the stroller like shown in the image
- To fit the rain cover fasten the velcro strips around the frame at the top and bottom on both sides of the buggy.

19. WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of

purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). In the event that a manufacturing or material defect should appear, we will – at our own discretion – either repair the product free of charge or replace it with a new product. To obtain such warranty it is required to take or ship the product to the retailer, who initially sold this product to a customer and to submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice) that contains the date of purchase, the name of the retailer and the type designation of this product. This warranty shall not apply in the event that this product is taken or shipped to the manufacturer or any other person other than the retailer who initially sold this product to a consumer. Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or, in the event that the product was purchased in distance selling, immediately after receipt. In case of a defect stop using the product and take or ship it immediately to the retailer who initially sold it. In a warranty case the product has to be returned in a clean and complete condition. Prior to contacting the retailer, please read this instruction manual carefully. This warranty does not cover any damages caused by misuse, environmental influence (water, fire, road accidents etc.) or normal wear and tear. It does solely apply in the event that the use of the product was always in compliance with the operating instructions, if any and all modifications and services were performed by authorized persons and if original components and accessories were used. This warranty does not exclude, limit or otherwise affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.

20. CARE INSTRUCTIONS

- wash separately
- gentle action wash warm water
- do not bleach
- do not tumble dry
- do not iron
- do not dry clean

A series of 20 horizontal blue lines for writing.



עומס יתר יגרום לטיולון לאבד יציבות. עומס יתר גם יכול לגרום נזק לעגלה. משקל מירבי להעמסה בתיק הגגון הוא חצי ק"ג.

אין להוביל ילדים נוספים, אין לתלות שקיות מהידיות או לסחוב שקיות על הטיולון מלבד בסל הטיולון. עומס המשקל הוא 2 ק"ג לכל היותר. עומס יתר יגרום לטיולון לאבד יציבות. עומס יתר גם יכול לגרום נזק לעגלה. משקל מירבי להעמסה בתיק הגגון הוא חצי ק"ג.

נזקים שייגרמו בגלל שימוש באבזרים שאינם מאושרים מטעם CYBEX, כגון כיסויי גשם, לוחות עגלה, ווי תיקים וכד'. לא ינכדו בתנאי האחריות שלנו. השימוש בחלקי חילוף אחרים מאלה שאושרו ע"י CYBEX ייתכן מסוכן. טרם השימוש בטיולון, יש תמיד לבדוק אם האבזרים מאובטחים היטב. וודאו כי הטיולון תמיד במצב מעצור כשאתם מושיבים את ילדכם במושב. אל תרימו את הטיולון יחד עם ילדכם בפנים; לעולם אל תעלו או תרדו במדרגות נייחות או נעות כאשר ילדכם יושב בטיולון, או כאשר אתם נוסעים בכל סוג של תחבורה אחרת...
בפתיחה וסגירה של הטיולון אל תשתמשו בכוח, שכן קפיול לא נכון יכול לפגוע בטיולון או לשבור אותו. בדקו את מדרוך ההוראות אם יש צורך.
סעו בזירות על מדרכות ודרכי עפר. התנגשויות חוזרות ונשנות עלולות לפגוע בעגלה.

וודאו כי ילדכם לא עומד על משען הרגליים.
אל תחשפו את הטיולון לכל סוג של חום מלאכותי או אור שמש ישיר.

II. הוראות תחזוקה

המשתמש אחראי לתחזוקה רגילה של הטיולון. על כל חלקי החיבור והמסמרות להיות מחוזקים ומאובטחים כראוי. חשוב במיוחד לוודא כי מנגנון הנעילה ומנגנון הסביבול מטופלים באופן קבוע בספריי טפלון (חומר סיכה יבש). חשוב כי המעצורים, הגלגלים והצמיגים לא נפגמים במהלך השימוש. בדקו אותם באופן קבוע ותקנו או החליפו אותם אם יש צורך. אין להשתמש בכל מוצר שמבנהו אינו נראה יציב.

אין לבצע כל שינוי למוצר. נא פנו לספק או ליצרן במידה ויש לכם תלונות על המוצר.

- יש לקבוע טיפול לעגלה כל 12 חודשים.
- ניתן לטפל גם בחלקי נוספים באמצעות ספריי טפלון (חומר סיכה יבש). לאחר הריסוס, יש לנגב את המוצר בעזרת מטלית רכה.
יש להשתמש רק בחלקי החילוף המקוריים של CYBEX. השימוש בחלופות ייתכן לא בטוח.

יש לנקות ולרסס באופן קבוע גם את צנורות המסגרת המכוסים במנגנון הנעילה והסיבוב. זה יבטיח שתהנו מהשימוש בטיולון ללא בעיות.

ניקוי

אין להשתמש בחומרים משפשפים לניקוי המסגרת! העזרו במטלית לחה וחומר ניקוי עדין, הקפידו לייבש.

באם הטיולון נחשף למי מלח, נא שטפו אותו במי ברז בגע שניתן. <p-break>
ניתן לכבס את הריפוד והכיסוי בכביסה ידנית בעזרת חומר ניקוי עדין (במים עד 30 מעלות).

ראו תגיות לפרטים. אין להשתמש במכונת כביסה או במייבש. יש לייבש בקפידה לפני שימוש חוזר.

כל בדי CYBEX נבחנו, אך כאשר הטיולון רטוב מאוד, יכולים מים לחלחל לתוך הבטנה בקצוות התחתונים ודרך התפרים, ולהשאיר כתמי מים על הריפוד. אנו מיעצים להשתמש בכיסוי גשם כדי למנוע זאת.

בנוסף, נא לא לקפל או לאפסן את המוצר כשהוא רטוב. אם הטיולון רטוב, יש לייבש אותו כשהברדס פתוח. אין לאפסן בתנאי סביבה לחים, שיכולים לגרום היווצרות עובש.

שים לב! אנא שטפו את הכיסוי לפני השימוש הראשון. אין לייבש במכונת ייבוש. אין לחשוף לשמש ישירה. אין לשהף. <p-break>

המוצר אושר בהתאם לתקן EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005

שרות

בד"כ הטיולונים של סייבקס יעבדו באופן חלק ללא בעיות. סביבה יבשה או מאובקת משפיעה באופן שלילי על הגלגלים. כדי להמנע מכך יש לבדוק באופן שוטף את מערכת הגלגלים, לנקות ולשמן. פעולות אלו יבטיחו עבודה חלקה של הטיולון בשימוש יומיומי. אנא עקבו אחר ההוראות מטה על מנת לשמור על מערכת הגלגלים.

I-II. בדיקת מערכת הגלגלים

א. מערכת הגלגלים צריכה להיות נקיה לפני השימוש.

ב. מערכת הגלגלים צריכה להיות שלמה ולא פגומה.

ניתן לטפל גם בחלקי נוספים באמצעות ספריי טפלון 40 (חומר סיכה יבש). לאחר הריסוס, יש לנגב את המוצר בעזרת מטלית רכה.

I-II. יישום השימון

א. גלגל אחורי - רסס מהחלק האחורי של הטיולון למרווח שבין הגלגל לבית בשני הצדדים. הנח לשימון לחדור למשך 10 שניות ולאחר מכן סובב את הגלגלים.

ב. גלגל קדמי - רסס במרווח שבין הגלגל לבית בשני הצדדים. הנח לשימון לחדור למשך 10 שניות ולאחר מכן סובב את הגלגלים. במידה ופעולה זו לא פתרה את השריקות, הסר את הצלחת של הגלגל ורסס על הציר.
ג. בולמי זעזועים - רסס חומר שימון בין הבולמים ולבית.

א. מידע כללי ובטיחות

אזהרה: מסוכן להשאיר את ילדכם ללא השגחה. יש לקרוא ההוראות שלהלן לפני השימוש ולשמור עליהן לצורך התייחסות בעתיד. אי קיום הוראות אלה עלול לסכן את הילד. אזהרה: יש לוודא שהתקני החיבור של מרכב העגלה או יחידת המושב מחוברים כראוי.

אזהרה: אל תתנו לילדכם לשחק במוצר זה.

אזהרה! על מנת למנוע פציעה יש להרחיק את הילד בעת קיפול או פתיחה של המוצר.

אזהרה: תמיד השתמשו ברצועת המפשעה בשילוב עם חגורת המתניים.

לילודים מומלץ להשכיב את גב העגלה למצב הנמוך ביותר.

בטיחותו של ילדכם נתונה לאחריותכם. תמיד השתמשו במערכת הרתמה למנוע נפילה או גלישה של ילדכם

מלאו אחר ההנחיות בזהירות כדי למנוע שימוש לא נכון שיכול לפגוע בתפקודו התקין של הטיולון.

העגלה מיועדת לילדים עד משקל 15 ק"ג.

שימוש בטיולון זה לילד השוקל יותר מ-15 ק"ג יגרום לשחיקה מוגזמת ולקריעת הטיולון.

אזהרה: תמיד השתמשו ברצועת המפשעה בשילוב עם חגורת המתניים.

על הרתמה להיות תמיד מחוברת ומותאמת כראוי. אם אינה מכוונת בהתאם להוראות, ייתכן שציבוק הטיולון תושפע מכך.

אזהרה: יש להשתמש בחגורות הבטיחות ברגע שהילד מסוגל לשבת ללא עזרה.

אזהרה: יש להשתמש במערכת הרתמה ברגע שהילד יושב בכוחות עצמו.

אזהרה: מוצר זה אינו מתאים לריצה או החלקה.

- טבעות 'D' מצורפות (בהתאם ל EN13210 או BS668) לחיבור של מערכת רתמה מלאה נוספת מטעמי בטחון.

יש להרחיק את הילד מחלקים נעים כאשר מבצעים התאמות במוצר. מנע מהילד להאחז במוצר בזמן הפתיחה או הקיפול, כיוון שאצבעות עלולות להתפס בחלקים הנעים.

אזהרה: כל מטען על הידיות ישפיע על יציבות הטיולון.

אין להוביל ילדים נוספים, אין לתלות שקיות מהידיות או לסחוב שקיות על הטיולון מלבד בסל הטיולון. עומס המשקל הוא 2 ק"ג לכל היותר.

א. מידע כללי ובטיחות	9
א. הנחיות תחזוקה	8
א. הנחיות שימוש	11
1. פתיחת הטיולון	11
2. חיבור הידיות	11
3. חיבור הגלגלים הקדמיים	11
4. חיבור הגלגלים האחוריים	11
5. חיבור הפגוש	11
6. קיפול הטיולון	11
7. פתיחת הטיולון	11
8. שימוש במעצורים	11
9. נעילות אוטומטיות של התקן החוליות (סביבול) בגלגל הקדמי	11
10. חיבור הברדס	11
11. שימוש במערכת הרתמה	11
12. כיוון מערכת הרתמה לילודים	10
13. הסרת כרית התמיכה וריפוד החגורות (בעגלת טופז בלבד)	10
14. הסרת כיסוי המושב	10
15. השענת משענת הרגליים	10
16. השענת המושב	10
17. נשיאת הטיולון	10
18. חיבור כיסוי הגשם (אופציונאלי)	10
19. אחריות	10
20. הוראות טיפול	10

- ג. לשחרור מערכת החגורה יש ללחוץ על כפתור השחרור הממוקם במושב מלפנים למגעול החגורה בזמן משיכה בחגורות הכתפיים.
- ד. לשחרור הרכיסות יש ללחוץ על המסילות משמאל ומימין לאבזם הרתמה המרכזי.
- ה. ניתן להתאים את אורך רצועת המפשעה בעזרת הרכיב הזחיח המתאים. אזהרה: יש תמיד להשתמש ברצועת המפשעה בשילוב עם חגורת המתניים.

12. חיבור מערכת הרתמה לילודים.

- א. יש לשחרר את הלולאות בקצה רצועות הכתפיים מהמשולש במערכת החגורה, הממוקמת בתחתית משענת הגב מתחת לכיסוי המושב.
- ב. יש למשוך את רצועות הכתפיים לגמרי מחוץ לחורים במשענת הגב.
- ג. יש להשחיל את רצועת הכתפיים דרך שני החורים התחתונים. יש לוודא כי הרצועות עוברות בחזרה דרך החורים במנגנון משענת הגב וניתן לחברן מחדש למשולש.
- ד. כדי להתאים את אורך רצועות הכתפיים לילודים, נא חברו את הלולאה הפנימית בסופה של רצועת הכתפיים לטבעת המשולשת. יש לחזור לחורים העליונים ברע שרצועות הכתפיים אינן מתאימות עוד לכתפי הילד.

13. הסר את כרית הראש ואת מגיני הרצועות (בדגם טופז בלבד)

- הסר את כרית הראש כאשר הכרית אינה מתאימה לגודלו של הילד.
- a) הסר את הצמדניות בחלקה העליון של הכרית בחלק האחורי של המושב.
- b) שחרר את הלולאות בקצה הרצועות ממשולש העוגן של הרצועות הממוקם בתחתית המושב.
- c) הסר את הרצועות במלואן מהחורים בגב המושב.

14. הסרת כיסוי המושב

- יש לקפל מעט את הטיולון כדי להפחית את הלחץ.
- יש להסיר את הברדס מהטיולון אם הוא מורכב.
- הסירו את קרסי כיסוי המושב מהמסגרת מימין ומשמאל.
- פתחו את כפתורי הלחיצה של הרצועות המחוברות ללוחות הצד במושב ולצינור האחורי.
- פתחו את הדשים הקבועים בעזרת צמדני הסקוץ' מעל הצנורות, שניים מכל צד.
- העבירו את הרצועה בעזרת הרכיב הזחיח של האבזם האמצעי במערכת הרתמה, דרך החור בבד המושב.
- העבירו את הלולאות בקצה רצועות הכתפיים דרך המשולש במשענת הגב.
7. הסירו את קרסי כיסוי המושב מהמסגרת מימין ומשמאל. 8. פתחו את כפתורי הלחיצה של הרצועות המחוברות ללוחות הצד במושב ולצינור האחורי. 9.

משוך את הכיסוי מעל התקני הרצועות במושב 10. החליקו את הבדים מצינורות תחתית המושב. 11. כדי להתאים מחדש את כיסוי המושב ואת הרתמה, חזרו על הפעולה הפוכה. וודאו כי צנורות המושב מחליקים חזרה לכיסוי בתוך כיסוי המושב.

15. השענת מסעד הרגליים

- א. יש ללחוץ על מסעד הרגליים בשני קצותיו הקדמיים ולדחוף אותו למטה.
- ב. כדי להחזיר למצב התחלתי, יש פשוט להרים את מסעד הרגליים.

16. הורדת המשענת גב

a) הרים את ידיה הורדת משענת הגב בגב המושבעל מנת להתאים את זווית השכיבה. ישנן 4 זוויות שכיבה) כדי להרים את גב המושב יש להרים את הגב בלבד.

17. נשיאת הטיולון

- א. יש למשוך את ידיה הנשיאה הגמישה מהצינור השמאלי מאחור ולהרים את הטיולון.

18. חיבור כיסוי הגשם (אופציונלי)

- יש למשוך את כיסוי הגשם מעל הטיולון כפי שמוצג באיור.
- א. חברו את כיסוי הגשם לסיכות הפטריה באפיריון ובמשענת הרגליים.

19. אחריות

האחריות למוצרינו מכסה כל כשל ייצור או פגם בחומר עד שנתיים בהתאם לנהלי האחריות שלנו. יש להציג הוכחת רכישה (קבלה, תעודת משלוח וכו'). זכויות האחריות תקפות רק במידה והמוצר נבדק לשלמותו ולתפעולו במשך הזמן מהרכישה, ומנגד, הספק מיועד מייד עם גילוי הפגם. זכויות האחריות חלות רק אם מוצר CYBEX מוחזר במצב נקי וראוי. האחריות אינה מכסה נזק שנגרם על ידי שימוש שגוי או שחיקה סבירה של חלקים. אם רכשתם את המוצר מקטלוג באמצעות הזמנת דואר, נא וודאו לבדוק פגמים ושלמות ברגע הגעתו. בכל מקרה של פגיעה, אין להשתמש במוצר, אלא לשלוח אותו מייד חזרה לבידיקה. אנו מדגישים כי יש להשתמש רק בחלקים ואבזרים מקוריים. יש להשתמש ב CYBEX בהתאם להוראות במדריך.

20. הוראות תחזוקה

- כבס בנפרד אין לייבש במכונה
- פעולה עדינה במים חמים אין לגהץ
- אין להלבין אין לנקות בניקוי יבש

סילוק

"הדרך הנכונה להיפטר מהמוצר חשובה בסיום השימוש ב-CYBEX ONYX. פינוי אשפה שונה בכל מדינה. נא פנו אל רשות ניהול האשפה המקומית שלכם כדי לוודא מה היא הדרך הנכונה להיפטר מהמוצר. יש למלא אחר נוהלי פינוי האשפה במדינתכם.

III. הוראות שימוש

יש לקרוא ההוראות שלהלן לפני השימוש ולשמור עליהן לצורך התייחסות בעתיד. אי קיום הוראות אלה עלול לסכן את הילד.

הוראות הרכבה

תחילת השימוש

1. פתיחת הטילון

- א. שחררו את דוושט הנעילה המתקפלת.
- ב. פתחו את הטילון.
- ג. דחפו את כפתור הפדל למטה עד שיתאפשר השימוש במערכת הנעילה.

2. הרכבת הידיות

שים לב: הפינים בשני הצדדים צריכים להשתלב

3. חיבור הגלגלים הקדמיים.

לחצו פנימה את הגלגלים הקדמיים עד שאצבע הלחיצה מאובטחת.

4. חיבור הגלגלים האחוריים

שים לב! מערכת הגלגלים עם הבלם מתאימה לחלק הימני של הטילון (מבט מאחורי העגלה).

שים לב: הפינים משני הצדדים חייבים להשתלב. וודא שקבל הברקס משולב במתאמים.

5. חיבור הפגוש

1. החלק את המתאמים מצד ימין ושמאל אל ריפוד המושב
2. לחץ על הכפתורים הצד ימין ושמאל של הפגוש על מנת לשחררו

6. קיפול הטילון

יש להסיר כל תוכן מהסל. סגור את הברדס. הסר את הפגוש.

(a) הרם את המנוף המרכזי הממוקם מאחורי סל האיחסון.

(b) דחוף מטה את מנוף הנעילה (מוט מתארך בצד האחורי ימני של מנגנון הנעילה).

- (c) אחוז בידידות ודחוף קדימה כדי לקפל את הטילון.
- (d) דחוף את הטילון המקופל קדימה עד אשר מנגנון הנעילה מופעל. מומלץ לרתום את החגורות לפני הנעילה.

7. פתיחת הטילון

- א. שחרר את המנוף הנועל.
 - ב. פתח את הטילון.
 - ג. דחוף את הפדל עד אשר המערכת ננעלת.
- אזהרה: וודא כי כל מתקני הנעילה מופעלים לפני השימוש.

8. שימוש במעצורים.

- א. שלב את המעצור
- ב. שחרר את המעצור

9. נעילה אוטומטית של סביבול הגלגל הקדמי.

- א. הרימו את ידידת הנעילה של הסביבול הקדמי עד הישמע "קליק", והיא תיתפס בכל מצב בו נמצא הגלגל. מנעול הסביבול יופעל מיידית כשיגיע למצב הנכון.
- ב. לשחרור מנעול הסביבול, דחפו שוב את הידידת למטה. <p-break>

10. ברדס ניתן להארכה

יש להכניס את קרסי הברדס לתוך התומכות על הצינורות הקדמיים מימין ומשמאל.

על מנת להסיר את הברדס יש לבצע את הפעולות במהופך.

יש להאריך את הברדס ולהניח את דש הברדס האחורי מאחורי המושב.

הארכת חורף: יש להשתמש ברוכס לחבר או להסיר את הארכת החורף.

מצב שכובה מאוזן: יש לשים את הדש האחורי מאחורי משענת הגב של המושב ולקבע בעזרת שני צמדני הסקוץ' מלמטה.

הברדס ניתן לכיוונו למספר מצבים. לברדס יש מצב גובה וכיוונו קדימה. כדי לכוון קדימה יש לפתוח את הרוכס הממוקם בחלק העליון של הברדס.

הברדס ניתן למתיחה כך שיתן כיסוי מירבי. ניתן למשוך את הברדס למיקום הרצוי. גובהו של הברדס ניתן להתאמה על ידי החלקה של הברדס במעלה השלדה. ניתן להטות את כל הברדס קדימה. לכיסוי מירבי, פתח את הרוכס ומשוך את הברדס קדימה.

ניתן לקפל את חלקו האחורי של הברדס ולאחסנו באמצעות הצמדניות.

11. שימוש במערכת הרתמה.

א. לחגירת מערכת הרתמה – יש להכניס את התופסנים מימין ומשמאל לאבזם הרתמה האמצעי.

ב. להידוק החגורות יש למשוך ברצועה מלפנים לאבזם הרתמה המרכזי.

I. Genel Bilgiler & Güvenlik	12
II. Bakım ve Servis bilgileri	13
III. Kullanım Bilgileri	14
1. Arabanın açılması	14
2. Gidonun kurulumu	14
3. Ön tekerleklerin kurulumu	14
4. Arka tekerleklerin kurulumu	14
5. Ön barın kurulumu	14
6. Arabanın katlanması	14
7. Arabanın açılması	14
8. Frenlerin kullanımı	14
9. Ön tekerleklerin kilitlemesi	14
10. Kanopi	14
11. Emniyet kemerinin kullanımı	14
12. Emniyet kemerinin yenidoğanlara göre ayarlanması	15
13. Omuz ve baş desteğinin çıkartılması (sadece Topaz da)	15
14. Koltuk kumaşının çıkartılması	15
15. Ayak dayanağının yatırılması	15
16. Koltuğun yatırılması	15
17. Arabanın taşınması	15
18. Yağmurluğun takılması	15
19. Garanti	15
20. Bakım talimatları	15

I. GENEL BİLGİLER & GÜVENLİK

UYARI: ÇOCUĞUN GÖZETİMSİZ PUSETTE OLMASI TEHLİKELİ OLABİLİR.

UYARI! ÇOCUĞUNUZUN BU ÜRÜNLE OYNAMASINA İZİN VERMEYİNİZ.

UYARI: HER ZAMAN EMNİYET SİSTEMİNİ KULLANINIZ.

UYARI! BEBEK ARABASINI KATLARKEN VEYA AÇARKEN YA DA AYARLAMALAR YAPARKEN ÇOCUĞUN HAREKET EDEN PARÇALARDAN UZAK OLDUĞUNDAN EMİN OLUNUZ.

Yeni doğan bebekler için koltuk arkasını en düşük (en düz) seviyeye ayarlamanızı tavsiye ediyoruz.

Bebeğinizin güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

Bebeğinizi koltuktan düşmesini veya kaymasını engellemek için her zaman emniyet kemerini kullanın. Bu araç tek çocuk içindir.

DOĞUMDAN EN FAZLA 15 KG'A KADAR (EN1888 İLE TEST EDİLMİŞTİR) - 20 KG'A KADAR EKSTRA KALİTE KONTROLÜ VE 2.5 KG. DA İLAVE YÜK (İNTERTEK TARAFINDAN TEST EDİLMİŞTİR).

Aracın 20 kg. dan ağır bir çocuğun taşınmasında kullanılması, yıpranmasına ve zarar görmesine sebep olacaktır.

UYARI: BEL KEMERİNİ HER ZAMAN BACAĞ ARASINDAN GEÇEN KEMER İLE BİRLİKTE KULLANIN.

Emniyet kemeri her zaman doğru bağlanmalı ve kullanılmalıdır. Doğru kullanılmaması güvenliği etkileyebilir.

UYARI: BEBEĞİNİZ DESTEKSİZ OTURABİLMEME BAŞLADIĞI ANDAN İTİBAREN EMNİYET KEMERİ KULLANIN.

Emniyet kemerinin kullanımı, bebeğinizin bir yetişkinin gözetimine duyduğu ihtiyacı azaltmaz.

UYARI: BU ARAÇ KOŞARAK VEYA PATEN YAPARAK KULLANIMA UYGUN DEĞİLDİR.

- Aracınız, EN 13210 ve BS 6684 standartları uyarınca, ilave bir kemer kullanımına imkan tanıyan ,D` halkaları ile donatılmıştır.

- Aracın kurulumu ve ayarlanması esnasında, bebeğinizi hareketli parçalardan uzak tutun.

UYARI: BEBEK ARABASININ GIDONUNA ASILAN HER TÜR AĞIRLIK, ARACIN DENGESINI ETKILER.

Bebek arabanızda ikinci bir çocuk taşımayın, kendi sepeti dışında bir yerine herhangi bir yük yerleştirmeyin. Bebek arabasının sepetinin maksimum taşıma kapasitesi 2 kg.dır. Bu kurallara uyulmaması halinde araç dengesini kaybedebilir. Kanopi gözü azami taşıma kapasitesi 0,5 kg.

- CYBEX tarafından onaylanmayan her türlü aksesuarın (yağmurluklar, torba kancaları, ek aparatlar vb) kullanımından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı dışındadır.
- CYBEX onaylı olmayan parçaların kullanımı sakıncalı olabilir.
- Kullanmadan evvel her tür aksesuarın doğru ve güvenli şekilde monte edildiğine emin olun.
- Bebeği koltuğa yerleştirirken ya da koltuktan çıkarırken frenin kilifli olduğundan lütfen emin olunuz.
- Bebeğiniz içindeyken, aracı asla kaldırmayın, merdivenlerde kullanmayın.
- Bebek arabasını açar veya katlarken aşırı kuvvet sarf etmekten kaçının, araca zarar verebilirsiniz. Gerekliğinde kullanım kılavuzuna başvurun.
- Bozuk yollarda kullanımda dikkatli olun, araca zarar verecek şekilde kullanmaktan kaçının.
- Çocuğunuzun ayaklık kısmının üzerinde ayağa kalkmadığına emin olun.
- Aracınızı ısı kaynaklarından ve güneş ışınları ile doğrudan temastan koruyun.

II. BAKIM TALIMATLARI

- Aracın rutin bakımı tarafınızdan yapılmalıdır. Tüm bağlantı noktalarının kiliflendiğinden emin olun. Kilif ve döner teker mekanizmalarına rutin olarak Teflon sprej (kuru bir yağlandırıcı) uygulayın. Tekerlek, lastik ve fren tertibatının hasar görmediğine emin olun. Bu parçaları rutin olarak kontrol edin ve hasar durumunda tamir veya değişim yoluna gidin. Herhangi bir yapısal bozukluğa sahip aracı kullanmayı derhal bırakın.
- Araca ilaveler veya modifikasyonlar yapmayın.
- Problemlerle karşılaştığınızda aracı satın aldığınız nokta veya distribütör ile temasa geçin.
- 12 ayda bir aracınızı servisimize kontrol ettirin.
- Diğer hareketli parçalarda Teflon sprej kullanın. Spreyi sıkıttıktan sonra, yumuşak bir bezle sürün.
- Sadece orijinal CYBEX parçaları kullanın, başka parçalar güvenliği tehlikeye atabilir.
- Aracın şasesi de rutin olarak temizlenmeli ve sprej sıkılmaldır. Bu şekilde aracınızı sorunsuzca kullanabilirsiniz.

TEMİZLİK

- Şaseyi temizlemek için kuru bir bez ve yumuşak bir deterjan kullanın, temizlik bitince iyice kurulaşın.
- Araç tozlu su ile temas ederse, en kısa sürede musluk suyu ile durulaşın.
- Kumaş kısımlar 30 dereceyi geçmeyen ısıda, yumuşak bir deterjan ile elde yıkanabilir.
- Detaylar için bakım etiketine bakın. Kurutucu kullanmayın. Yeniden kullanımdan önce iyice kurutun.
- Tüm CYBEX kumaşları kalite kontrol testlerinden geçmiştir. Bununla birlikte kumaşın iç astarının ıslanması, kumaşta lekelerle yol açabilir. Bunu önlemek için yağmurluk kullanmanız tavsiye olunur. Aracı ıslakken katlamayın, kurumadan kaldırmayın. Kuruturken aracın başlığını açık bırakın. Nemli ortamlarda saklamayın.

Not! Kullanımdan önce kilifi yıkayınız. Koltuk kilifları 30 derece hassas yıkamada makede yıkanabilir. Daha yüksek ısılarda yıkamayın, kumaş rengine zarar verebilirsiniz. Kilifi ayrı yıkayın ve kurutucu kullanmayın. Direkt güneş ışığında kurutmayın. Plastik kısımları hafif bir deterjan ve ılık su ile temizleyebilirsiniz.

BU ÜRÜN EN1888:2012 STANDARTLARINA UYGUNDUR.

BAKIM

Normal şartlarda CYBEX bebek arabaları herhangi bir problem yaşamadan size hizmet edeceklerdir. Kuru veya tozlu bir hava tekerlek sisteminde olumsuz etki yaratabilir. Bunu engellemek için tekerleklerin belli aralıklarla kontrol edilmesi, temizlenmesi ve yağlanması önemlidir. Lütfen tekerlek sisteminin (akslar ve süspansiyon) doğru çalışmasını teminen aşağıdaki talimatları uygulayınız.

II.-I Tekerleklerin kontrolü

- a) Tekerlek sisteminin yağlanmadan önce temizlenmesi gerekir.
- b) Tekerleklerin hasarlı veya kırık olmaması gerekir.
- c) Olası bir gıcırdamayı önlemek için, WD 40 dışında başka bir yağlayıcı kullanmayın. Uygulama için resimleri inceleyin. Yağın aracın başka bölümleri (kumaş kısımlar, şase vb) ile temas etmesini engelleyin.

II.-II Yağın uygulanması

- a) Arka tekerlekler: Spreyi aracın arka kısmından, jant ve iki taraftaki yuvaların arasından sıkın 10 saniye bekledikten sonra tekerlekleri çevirin.
- b) Ön tekerlekler: Spreyi jant ve iki taraftaki yuvaların arasından sıkın. 10 saniye bekledikten sonra tekerlekleri çevirin. Bu işlem gıcırdayı önlemezse, aracın jant kapaklarını çıkartıp, aksları spreyleyin.
- c) Süspansiyon: Süspansiyon sürgüsü ve süspansiyon yuvasının arasını yağlayın.

ÜRÜNÜN ATIK HALE GETİRİLMESİ

Kullanım süresi sonunda, ürünü düzgün biçimde atık haline getirmeniz önemlidir. Atık yönetimi, ülkeden ülkeye değişim gösterir. Doğru yöntemi izlemek için lütfen yerel kuralları izleyin.

III. KULLANIM TALIMATLARI

UYARI: LÜTFEN KULLANIM TALIMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUN VE REFERANS İÇİN SAKLAYINIZ. BU TALIMATLARI UYGULAMANIZ ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ İÇİN ÖNEMLİDİR.

ONYX/TOPAZ KURULUM TALIMATLARI

TESLİMAT HAKKINDA

1. ARABANIN AÇILMASI

- Aracın şasesinde bulunan kilidi açın.
- Bebek arabasını açın.
- Aracın arka kısmında bulunan pedali, araç kilitlenene kadar aşağı itin.

2. GİDONUN KURULUMU

DIKKAT: HER İKİ TARAFTAKI PİMLER GEÇİLİ VAZİYETTE OLMALIDIR.

3. Ön tekerleklerin kurulumu

- Ön tekerlekler şasenin ucuna klik sesini duyacak şekilde takılır.

4. ARKA TEKERLEKLERİN KURULUMU

ARABANIN ARKASINDAN BAKTIĞINIZDA, FREN PEDALININ BULUNDUĞU TEKERLEK ARABANIN SAĞ TARAFINDAKİ TEKERLEK YUVASINA TAKILMALIDIR. DİKKAT: HER İKİ TARAFTAKİ PİMLER GEÇİLİ VAZİYETTE OLMALIDIR. KABLONUN HER İKİ TARAFTA YUVAYA GEÇİLİ OLDUĞUNA EMİN OLUN.

5. ÖN BARIN TAKILMASI

- Barı sağ ve soldaki yuvalara takın.
- Sağ ve sol düğmelere basarak barı kaldırın.

6. Arabanın katlanması

Sepeti boşaltın. Kanopiye kapatın. Ön barı (sadece Topaz) çıkartın.

- Alışveriş sepetinin arkasında bulunan merkezi kolu kaldırınız.
- Kilitleme kolunu indiriniz (kilitleme sisteminin sağ tarafına uzatılmış çubuk).

- Gidonu kavrayıp ön tekerleklere doğru iterek aracı katlayın.
- Aracı kilitlenene kadar öne doğru bastırın. Aracı katlamadan önce emniyet kemerlerinin bağlı durumda olması tavsiye edilir.

7. ARABANIN AÇILMASI

- Aracın şasesinde bulunan kilidi açın.
- Bebek arabasını açın.
- Aracın arka kısmında bulunan pedali, araç kilitlenene kadar aşağı itin.

UYARI: ARACI KULLANMADAN ÖNCE TÜM KILIT MEKANİZMALARININ KILITLENDİĞİNE EMİN OLUN.

8. FRENLERİN KULLANIMI

- Frenleri kilitleyin
- Frenleri açın

9. ÖN TEKERLEKLERİN KILITLENMESİ - KILITLI - AÇIK

- Ön tekerlek kilidini klik sesi duyana kadar itin. Tekerleği döndürerek kilitleyin.
- Kilidi açmak için ön tekerlek kilidini yukarı itin.

10. TENTENİN TAKILMASI

- Tentenin bağlantılarını ön tüplerdeki yerlerine takınız.
- Tentenin sağ ve sol yanındaki kapakçıkları kapatınız.
- Tentenin ek parçasını koltuk kılıfına tutturun.
- Tenteyi katlamak için arka tarını kaldırın.
- Tenteyi çıkartmak için bağlantı parçalarına bastırıp tenteyi çıkartın.

Kanopi çocuğunuza maksimum koruma sağlayan bir fonksiyona sahiptir. Ön kısmını istenen pozisyona gelecek şekilde çekmeniz yeterlidir. Yükseklik ayarı için kanopiye çerçeve üzerinde aşağı yukarı hareket ettirmeniz yeterlidir. İstendiği takdirde tüm kanopi öne yatırılabilir. İlave koruma için kanopinin üzerindeki ilave paneli açıp öne çekmeniz gerekir.

- Arabının arkasındaki kanopi eteği, istendiğinde cırt cırt ile toplanabilir.

11. EMNİYET KEMERİNİN KULLANIMI

- Emniyet kemerini bağlamak için sağ ve sol tokaları ortadaki yuvaya takın.
- Kemer çekmek için orta yuvanın önündeki kemeri çekin.
- Açmak için kilidin önündeki açma düğmesine basarak omuz kemerlerini çekin.
- Sağ sol kemerleri açmak için tokanın sağ ve solundaki yuvaları sıkın.
- Bacak arası kemerininin boyu ilgili sürgü ile ayarlanabilir.

DIKKAT: BACAK ARASI KEMERİNİ HER ZAMAN BEL KEMERİ İLE BİRLİKTE KULLANIN.

12. EMNİYET KEMERİNİN YENİDOĞANLARA GÖRE AYARLANMASI

- Sırtlığın alt kısmında, koltuk kumaşının altında bulunan üçgenden, omuz kemeri halkalarını kurtarın.
- Omuz kemerini sırtlıkdaki deliklerden tamamen çıkartın.
- Omuz kemerini sırtlıkdaki iki alt delikten geçirin. Kemerin sırtlık mekanizmasındaki iki delikten geçtiğine ve halkaya takıldıklarına emin olun.
- Omuz kemerinin boyunu yenidoğanlara uygun şekilde ayarlamak için, omuz kemerinin iç kayışlarını üçgen halkaya takın. Omuz kemeri çocuğunuza uymamaya başladığı zaman üst deliklere geri dönün.

13. OMUZ VE BAŞ DESTEĞİNİN ÇIKARTILMASI (SADECE TOPAZ DA)

Çocuğun omuzları sığmamaya başladığında baş desteğini çıkartın.

- Koltuk kumaşının arkasında, üst kısımda sağ ve solda bulunan baş desteği cırt cırtlarını sökün.
- Sırtlığın alt kısmında, koltuk kumaşının altında bulunan üçgenden, omuz kemerinin halkalarını kurtarın.
- Omuz kemerlerini sırtta bulunan deliklerden tamamen çıkartın.
- Omuz kemerini omuz ve baş desteğinden çıkartın. Desteği çıkarttıktan sonra omuz kemerini deliklerden tekrar içeri geçirmeyi ve halkaya takmayı unutmayın. Omuz ve baş desteğini ayrıca kullanabilirsiniz.

14. KOLTUK KUMAŞININ ÇIKARTILMASI

- Arabayı yarı katlı pozisyona getirin.
- Kanopiyi çıkartın.
- Kılıfın kancalarını (3) sağ ve soldan gövdeden ayırın.
- Kayışların koltuğun kenarlarında ve sepetin arka kısmında bulunan düğmelerini (4) açın.
- Her iki tarafa, şaseye cırt ile bağlı uçları (5) açın.
- Emniyet kemeri tokasının sürgülü kayışını (6) kumaştaki delikten geçirin.
- Omuz kemerinin sonundaki halkaları sırtlıkdaki üçgenden (7) geçirin.
- Omuz kemerini kumaştaki delikten geçirin (8).
- Koltuğun alt kısmının sağ ve sol taraflarında bulunan düğmeleri açın.
- Kumaş kılıfı kemer düğmesinin üzerinden geçirin.
- Kılıfı sökün.
- Kılıfı takmak için bu işlemleri ters sırada tekrarlayın.

15. AYAKLIĞIN YATIRILMASI

- Koltuğun arkasındaki kolu çekerek, koltuğu 4 farklı pozisyona yatırabilirsiniz.
- Kaldırmak için koltuğun sırtlığını yukarı itmeniz yeterlidir.

16. KOLTUĞUN YATIRILMASI

- Koltuğun arkasındaki kolu çekerek, koltuğu 4 farklı pozisyona yatırabilirsiniz.
- Kaldırmak için koltuğun sırtlığını yukarı itmeniz yeterlidir.

17. ARABANIN TAŞINMASI

- Sağ arka şasede bulunan esnek sapı kullanarak arabanızı kaldırıp taşıyın.

18. YAGMURLUGUN TAKILMASI (OPSİYONEL)

- Yağmurluğu şekilde görüldüğü gibi arabanıza takın.#
- Yağmurluğu sabitlemek için cırt cırtları arabanın alt ve üst kısımlarına takın.

19. GARANTI

Bu garanti ürünün müşteriye satıldığı ülkede geçerlidir. Garanti 2 yıl boyunca tüm üretim ve malzeme hatalarını kapsar. Malzeme ve üretim hataları, üreticinin kararı doğrultusunda tamir edilir veya yenisi ile değiştirilir. Garantiden yararlanmak için ürünü satın aldığınız satış noktasına, tarih, satış noktası ve ürün bilgilerini gösteren satış belgesi ile başvurmanız gerekir. Biften ürünü teslim alır almaz herhangi bir hataya karşı kontrol ediniz. Bir hata tespiti halinde, ürünü kullanmayı durdurup, derhal satın aldığınız yere geri götürünüz. Garantinin geçerli olması için ürünün satış noktasına tam ve temiz halde teslimi gereklidir. Satış noktasına başvurmadan önce ürün kullanım kılavuzunu iyice okuduğunuza emin olun. Garanti koşulları, hatalı kullanım, dış etkenler (su, ateş, kaza vs) ve zamana bağlı normal eskime durumlarında geçerli değildir. Garantinin geçerli olması için, ürünün kullanım amacı ve talimatlarına uygun kullanılması, orijinal aksesuarlar ve parçaların kullanılması, yetkili noktalarda servis verilmesi gereklidir. Bu garanti koşulları, tüketicinin yasalardan doğan haklarından bağımsızdır.

20. BAKIM TALIMATLARI

- İlik suyla ayrı yıkayınız
- Beyazlatıcı kullanmayın
- kurutucu da kurutmayın
- üfölemeyin
- kuru temizlemeye vermeyin

TÜRKİYE DİSTRİBÜTÖRÜ

Opera İstanbul:
Altınay Cad. Gul Sok. 21/2
Seyrantepe İstanbul
Tel +90 212 321 8132
www.operaisstanbul.com
info@operaisstanbul.com



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ ДЕТСКОЙ КОЛЯСКИ СУВЕХ ОНУХ/ТОРАЗ. ЭТА ПРОГУЛОЧНАЯ ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ДЕТЕЙ С РОЖДЕНИЯ ДО 20 КГ. КОЛЯСКА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРОГУЛКИ ОДНОГО РЕБЕНКА И ИМЕЕТ КАПЮШОН. С ХАРАКТЕРИСТИКАМИ КОЛЯСКИ МОЖНО ОЗНАКОМИТЬСЯ В ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ПРИ РАЗРАБОТКЕ СУВЕХ ОНУХ/ТОРАЗ НАША ГЛАВНАЯ ЗАДАЧА ЗАКЛЮЧАЛАСЬ В ОБЕСПЕЧЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДОСТАВЛЕНИИ КОМФОРТА И УДОБСТВА ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ДАННЫЙ ТОВАР СООТВЕТСТВУЕТ ВСЕМ ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКНУТ ВОПРОСЫ, СВЯЖИТЕСЬ, ПОЖАЛУЙСТА, С ПРОДАВЦОМ ИЛИ С ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и храните ее для будущих обращений. Следуйте инструкции по эксплуатации, иначе безопасность вашего ребенка может быть под угрозой.

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

ДЯКУЄМО ВАМ ЗА ПОКУПКУ ДІТЯЧОЇ КОЛЯСКИ СУВЕХ ОНУХ. ЦЯ ПРОГУЛЯНКОВА ДІТЯЧА КОЛЯСКА ПРИЗНАЧЕНА ДЛЯ ДІТЕЙ ВІД НАРОДЖЕННЯ ДО 15 КГ. КОЛЯСКА ПРИЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРОГУЛЯНКИ ОДНУ ДІТИНУ І МАЄ КАПЮШОН. З ХАРАКТЕРИСТИКАМИ КОЛЯСКИ МОЖНА ОЗНАЙОМИТИСЯ В ІНСТРУКЦІЇ ПО ЗАСТОСУВАННЮ. ПРИ РОЗРОБЦІ СУВЕХ ОНУХ НАША ГОЛОВНА ЗАДАЧА ПОЛЯГАЛА В ЗАБЕЗПЕЧЕННІ БЕЗПЕКИ, НАДАННЯ КОМФОРТУ ТА ЗРУЧНОСТІ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА. ДАНИЙ ТОВАР ВІДПОВІДАЄ ВСІМ ВИМОГАМ З БЕЗПЕКИ. ЯКЩО У ВАС ВІНИКНУТЬ ПИТАННЯ, ЗВЕРТАЙТЕСЯ, БУДЬ ЛАСКА, З ПРОДАВЦЕМ АБО З ВИРОБНИКОМ.

Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією та зберігайте її для майбутніх звернень. Дотримуйтеся інструкції з експлуатації, інакше безпеку вашої дитини може бути під загрозою.

I. Общая информация и безопасность	18
II. Инструкция для технического обеспечения и обслуживания.....	19
III. Инструкция по применению	20
1. Как раскрыть коляску.....	20
2. Сборка ручки.....	20
3. Установки передних колес.....	20
4. Установка задних колес.....	20
5. Установка защитного бампера	20
6. Как сложить коляску	20
7. Как раскрыть коляску.....	20
8. Использование тормозов	20
9. Автоматический фиксатор переднего колеса	21
10. Капюшон.....	21
11. Использование системы безопасности.....	21
12. Регулировка системы безопасности для новорожденных	21
13. Как снять подголовник и подушку для плеч (Toraz).....	21
14. Как снять чехол	21
15. Как снять подставку для ног	21
16. Регулировка сидения	22
17. Прогулка с коляской.....	22
18. Как прикрепить дождевик	22
19. Гарантия	22
20. Инструкция по уходу.....	22

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ
ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА! ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО!
ВНИМАНИЕ! НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ВАШЕМУ РЕБЕНКУ ИГРАТЬ С ПРОДУКТОМ.
ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО.
ВНИМАНИЕ! УБЕДИТЕСЬ, ЧТО РЕБЕНКА НЕ КАСАЮТСЯ ДВИГАЮЩИЕСЯ ДЕТАЛИ, В ТО ВРЕМЯ КАК ВЫ РЕГУЛИРУЕТЕ ИЛИ СКЛАДЫВАЕТЕ КОЛЯСКУ.

Для новорожденных мы рекомендуем зафиксировать спинку в самой низкой

(горизонтальной) позиции. Это может быть опасно! Вы всегда должны отвечать за безопасность вашего ребенка.

Всегда используйте систему безопасности, чтобы защитить вашего ребенка от падений и соскальзывания с сиденья.

Коляска предназначена только для одного ребенка.

С РОЖДЕНИЯ ДО МАКС. 15KG (ПРОТЕСТИРОВАНО EN1888) –ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ ДО 20 KG ВЕСА РЕБЕНКА И 2.5 KG ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ВЕСА (ПРОТЕСТИРОВАНО INTERTEK)

Если ребенок будет превышать вес в 20 кг, то коляска может быть повреждена.

ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ ПАХОВОЙ РЕМЕНЬ ВМЕСТЕ С ПОЯСНЫМ РЕМНЕМ!

Ремни безопасности должны быть верно пристегнуты и отрегулированы. Стабильность коляски может быть повреждена, если ребенок не будет пристегнут корректно.

ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ, КОГДА ВАШ РЕБЕНОК МОЖЕТ САДИТЬСЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО.

Тем не менее, помните, что система безопасности не заменяет присмотр взрослого.

ВНИМАНИЕ! НЕЛЬЗЯ БЕГАТЬ С КОЛЯСКОЙ ИЛИ СЪЕЗЖАТЬ С ГОРОК.

- К коляске приложены D-образные кольца для прикрепления дополнительных ремней безопасности (согласна стандартам EN13210 or BS6684).
- Ребенок будет находиться на расстоянии любых подвижных частей во время регулировки коляски.

ВНИМАНИЕ! НЕ ВЕШАЙТЕ НИЧЕГО НА КОЛЯСКУ, Т.К. ЭТО МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА СТАБИЛЬНОСТЬ КОЛЯСКИ.

В коляске должен находиться только один ребенок, не вешайте пакетов с вещами из магазина на ручки коляски или в коляске, за исключением специальной корзиночки коляски. Максимальный вес груза - 2 кг. Если груз будет превышать 2 кг, то коляска может стоять непрочно и быть повреждена. Максимальная нагрузка на карман капюшона 0,5 кг.

- Повреждения, которые возникают из-за использования аксессуаров, не принадлежащих CYBEX, такие как дождевики, крючки и т.д., не предусматриваются гарантией.
- К тому же использование каких-либо частей не от CYBEX может быть не безопасно.
- Перед использованием коляски удостоверьтесь, что все аксессуары закреплены корректно.
- Пожалуйста, убедитесь, что тормоза заблокированы при посадке ребенка или вытаскивая его из сидения.
- Никогда не поднимайтесь на лифте с ребенком в коляске, не поднимайтесь и не спускайтесь с лестницы или с эскалатора с коляской, в которой сидит ребенок. Во время путешествий на других видах транспорта ребенок также не должен находиться в коляске.
- Когда вы раскрываете или собираете коляску, то для этого не нужно применять силу, так как некорректное обращение может повредить коляску. при необходимости обращайтесь к инструкции по применению.
- Аккуратно везите коляску на плохих дорогах, иначе коляска может быть повреждена.
- Убедитесь, что ребенок не использует опору для ног, чтобы встать.
- Не оставляйте коляску под прямыми солнечными лучами.

II. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Пользователь должен регулярно поддерживать коляску в должном состоянии. Все соединительные детали и заклепки должны быть затянуты и прикреплены корректно. Особо важно обрабатывать все замыкающие устройства и вращающиеся механизмы

тефлоновым спреем (сухой смазкой). Очень важно, чтобы во время использования коляски тормоза, колеса и шины не были испорчены. Регулярно проверяйте коляску на отсутствие неполадок. В случае необходимости замените поврежденные части. Не используйте какую-либо часть, если она издает нехарактерные звуки.

- Не вносите никаких изменений в конструкции коляски. Если возникнут какие-либо жалобы или проблемы, обратитесь к продавцу или импортеру.
- Обслуживание происходит ежемесячно.
- вызовет проблем при использовании коляски.
- Используйте только запасные части от CYBEX. Использование иных частей может быть небезопасно.
- Рамы, покрытые замыкающим механизмом, также должны чиститься и обрабатываться спреем. Это обеспечит наибольшую безопасность и не

ЧИСТКА

- Не используйте абразивы для чистки рамы! Используйте мягкую тряпку и мягко действующее моющее средство, после чего хорошо высушите.
- Если на коляску попадет соленая вода, то это место необходимо сразу же прополоснуть под пресной водой.
- Обивку и чехол можно мыть ручной стиркой мягким моющим средством (не более 30°C).
- Для подробностей смотреть ярлык. Не использовать в барабанной сушилке. Перед использованием тщательно высушите.
- Все материалы CYBEX протестированы. Если коляска сильно намочнет, то вода может проникнуть в обивку и оставить на ней следы. Во избежание подобного мы советуем использовать дождевик. Нельзя собирать и хранить мокрую коляску. Не храните коляску в загрязненном месте, так как она может покрыться плесенью.

Внимание! Перед первым использованием чехол необходимо промыть. Не сушите в сушилке и не подвергайте прямым солнечным лучам.

НЕ ГЛАДИТЬ! ДАННЫЙ ТОВАР СООТВЕТСТВУЕТ СТАНДАРТУ EN1888:2012.

SERVICE

Коляски CYBEX работают безотказно и при их использовании не возникает никаких проблем. Загрязненная окружающая среда может негативно сказаться на систему колес. Во избежание этого необходимо регулярно проверять, чистить и очищать колесо. При соблюдении данных мер коляска будет работать безотказно. Следуйте инструкции

по поддержанию колес в должном состоянии (колесной оси и системы подвески).

II.-I Проверка работы системы колес

- a) Перед тем, как смазывать колеса, необходимо их очистить.
- b) Аккуратно относитесь к системе колес
- c) Во избежание скрипа колес используйте баллончики только „WD 40“ и следуйте указанной на нее инструкции. Не используйте никаких других смазок! Всегда вставляйте кусок ткани или картон, чтобы не оставлять жирные пятна. Пожалуйста, будьте внимательны и не смазывайте другие части коляски (ткани, рамы и т.д.).

II.-II Нанесение смазки

- a) Заднее колесо - Нанесите спрей с между оправой коляски и ее основой. После нанесения подождите 10 минут, после чего прокрутите колеса.
- b) переднее колесо - нанесите спрей между оправой коляски и ее основой. Так же подождите 10 минут, после чего прокрутите колеса. Если после этого скрип колес будет раздаваться, то необходимо нанести спрей на оси колес.
- c) Подвеска - нанесите спрей между подвеской и основой.

ОТХОДЫ

После того, как закончится срок службы CYBEX ONYX/TORAZ, необходимо соблюдать нормы, связанные с устраниением отходов. Для того, чтобы узнать верный способ уничтожения данного продукта, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной компанией, занимающейся уничтожением отходов, или с местными органами власти. Всегда соблюдайте правила по уничтожению отходов в вашей стране.

III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И ХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА МОЖЕТ БЫТЬ ПОД УГРОЗОЙ, ЕСЛИ ВЫ НЕ БУДЕТЕ СЛЕДОВАТЬ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ.

ONYX/TORAZ ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ СТАТУС ДОСТАВКИ

1. КАК РАСКРЫТЬ КОЛЯСКУ

- a) Разблокируйте фиксатор.

- b) Раскройте коляску
- c) Раскрывайте до тех пор, пока замковая система не защелкнется.

2. СБОРКА РУЧКИ

ВНИМАНИЕ! ЗАМКИ С ОБЕИХ СТОРОН ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИКРЕПЛЕНЫ.

3. Установка передних колес

- Вставьте передние колеса в раму до конца, пока не услышите щелчок.

4. УСТАНОВКА ЗАДНИХ КОЛЕС

ВНИМАНИЕ! СИСТЕМА КОЛЕС С ТОРМОЗНОЙ ПЕДАЛЬЮ ДОЛЖНА БЫТЬ УСТАНОВЛЕНА С ПРАВОЙ СТОРОНЫ КОЛЯСКИ (ЕСЛИ СМОТРЕТЬ НА КОЛЯСКУ СПЕРЕДИ).

ВНИМАНИЕ: КНОПКИ С ОБЕИХ СТОРОН ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАКРЕПЛЕНЫ. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ТОРМОЗНЫЕ ПРОВОДА С ОБЕИХ СТОРОН СКРЕПЛЕНЫ.

5. УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО БАМПЕРА

- a) Установите бампер с левой и правой стороны в нужные отверстия, которые находятся на сидении.
- b) Для того, чтобы снять защитный бампер, нажмите на кнопки, находящиеся с левой и правой стороны.

6. Как сложить коляску

Необходимо вытащить все вещи из корзинки коляски. Закройте корзинку. Снимите защитный бампер.

- a) Потяните за центральный рычаг на задней спинке корзины для покупок.
- b) Надавите на рычаг блокировки (выступающая часть на правой стороне складного механизма).
- c) Возьмитесь за ручку и толкните ее вперед на коляску, для того, чтобы сложить ее.
- d) Складывайте коляску до упора, пока фиксатор не защелкнется. Перед тем, как сложить коляску, рекомендуется пристегнуть ремни безопасности.

7. КАК РАСКРЫТЬ КОЛЯСКУ

- a) Разблокируйте фиксаторы.
- b) Раскройте коляску.
- c) Раскрывайте до тех пор, пока замковая система не защелкнется.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЗАМКОВЫЕ СИСТЕМЫ ПРИКРЕПЛЕНЫ!

8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗОВ

- a) Заблокируйте тормоза.
- b) Разблокируйте тормоза.

9. АВТОМАТИЧЕСКИЙ ФИКСАТОР ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА - ЗАБЛОКИРОВАТЬ - РАЗБЛОКИРОВАТЬ

- a) Нажмите на автоматический фиксатор переднего колеса, пока не раздастся щелчок. Колесо можно заблокировать в любом положении. Фиксатор автоматически закрепится, как только будет находиться в нужной позиции.
- b) Приподнимите фиксатор, чтобы разблокировать колесо.

10. ВЫДВИЖНОЙ КАПЮШОН

- Прикрепите адаптер капюшона ко внутренней части основы коляски.
- Для того, чтобы снять капюшон, сделайте то же с точностью до наоборот.
- Протяните капюшон и расположите его у задней части сиденья.
- Используйте молнию, чтобы прикрепить или открепить зимнюю вставку.
- Лежачая позиция: расположите откидную часть позади сиденья и закрепите его двумя липучками, расположенными в нижней части. Капюшон можно регулировать в разных позициях.

Капюшон полностью выдвигается вперед, чтобы обеспечить полное покрытие. Слегка натяните капюшон вперед и отпустите его в нужной позиции. Высоту капюшона можно легко регулировать, просто приподняв или опустив его на раме коляски. Капюшон можно полностью наклонить вперед. Для максимального покрытия необходимо расстегнуть молнию на капюшоне и натянуть его вперед.

- При необходимости откидной капюшон можно свернуть и закрепить при помощи липучки.

11. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- a) Для того, чтобы пристегнуть ремни безопасности, вставьте левые и правые застёжки в замок посередине.
- b) Для того, чтобы натянуть ремни - потяните за передний ремень центрального замка.
- c) Для того, чтобы ослабить ремни, нажмите на кнопку, расположенную на сидении спереди от замка, натягивая при этом плечевые ремни.
- d) Для того, чтобы расстегнуть ремень сожмите кнопки с обеих сторон центрального замка.
- e) Отрегулируйте длину пахового ремня при помощи нужного слайдера.

ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПАХОВОЙ РЕМЕНЬ ВМЕСТЕ С ПОЯСНЫМ РЕМНЕМ!

12. РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ НОВОРОЖДЕННЫХ

- a) Необходимо освободить петли на конце плечевых ремней из треугольника в системе ремней, которая находится в нижней части спинки под чехлом сиденья.
- b) Полностью вытащите плечевые ремни из петель на спинке.
- c) Протяните плечевые ремни через 2 нижних отверстия. Убедитесь, что ремни протянуты сквозь отверстия механизма на спинке и заново прикрепите их к треугольнику.
- d) Для регулировки длины плечевых ремней для новорожденных необходимо пристегнуть внутреннюю петлю плечевого ремня к треугольному кольцу. Повторите то же самое с верхними отверстиями, если плечевые ремни будут не будут подходить размеру ребенка.

13. КАК СНЯТЬ ПОДГОЛОВНИК И ПОДУШКУ ДЛЯ ПЛЕЧ (ТОРАЗ)

Снимите подушки для плеч, как только плечи ребенка не будут помещаться в ней.

- a) Разъедините липучки подушки для плеч на верхней стороне слева и справа спинки сиденья.
- b) Освободите петли на конце плечевых ремней из треугольного кольца, который находится на нижней части спинки под чехлом сиденья.
- c) Полностью вытащите плечевые ремни из отверстий на спинке.

14. КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ

- a) Слегка сложите коляску, чтобы уменьшить напряжение.
- b) Если капюшон прикреплен к коляске, то необходимо его снять.
- c) Снимите крючки сиденья (3) с рамы с левой и правой сторон.
- d) Разблокируйте кнопки (4) ремней, связанных с боковыми панелями и задней рамой корзины.
- e) Отсоедините от липучек боковые „уши“ (5) коляски.
- f) Протяните ремень при помощи слайдера центральной системы безопасности через отверстие в сидении.
- g) Протяните петли на конце плечевых ремней через треугольный замок на спинке (7).
- h) Протяните плечевые ремни через отверстия на сидении (8).
- i) Разблокируйте кнопки, которые находятся на левой и правой сторонах сиденья на нижней части от ткани.
- j) Потяните чехол сиденья через ремень, сдвинув кнопку на сидении.
- k) Снимите ткань с рамы сиденья.
- l) Прделайте то же самое в обратном направлении, чтобы вставить чехол и закрепить систему безопасности. Убедитесь, что рамы сиденья находятся в нужных отверстиях внутренней части коляски.

15. КАК РЕГУЛИРОВАТЬ ПОДСТАВКУ ДЛЯ НОГ

- a) Нажмите на подставку для ног с обоих передних краев и опустите вниз.
- б) Просто приподнимите подставку для ног, чтобы поднять ее в прежнее положение.

16. РЕГУЛИРОВКА СИДЕНИЯ

- a) Потяните за рукоятку регулировки сзади спинки сиденья. Спинку можно регулировать в 4 положениях.
- б) Для того, чтобы поднять сиденье - приподнимите спинку до нужного положения.

17. ПРОГУЛКА С КОЛЯСКОЙ

- Возьмитесь за рукоятку и толкните коляску вперед.

18. КАК ПРИКРЕПИТЬ ДОЖДЕВИК

- a) Покройте коляску дождевиком, как показано на рисунке.
- б) Для того, чтобы прикрепить дождевик, необходимо пристегнуть его при помощи липучек вокруг рамы на верхней, нижней части коляски и по бокам.

19. ГАРАНТИЯ

Данная гарантия действует только на территории страны, где продается товар. Гарантия действует 2 года и предусматривает производственный брак и дефекты материала. Гарантия начинает действовать со дня покупки товара (гарантия изготовителя). При возникновении производственного брака или дефекта материала мы, по собственному усмотрению, бесплатно отремонтируем товар или же заменим его на новый. Для устранения дефекта по гарантии необходимо доставить товар на место продажи продавцу, который продал данный товар и предоставить доказательство покупки товара в виде оплаченного счета фактуры или чека с указанием даты покупки, имени продавца и названия товара. Гарантия не действует, если товар доставлен производителю или любому другому человеку, кроме как продавцу, который продал товар покупателю. Необходимо проверять товар на укомплектованность или на наличие дефектов или брака сразу же в день покупки. Если товар был приобретен дистанционным способом продажи, то необходимо проверить товар сразу же после доставки. При обнаружении дефекта необходимо сразу же доставить товар продавцу, который продал данный товар. Гарантия действует тогда, когда товар находится в чистом и надлежащем состоянии. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, перед тем как обращаться к продавцу. Гарантия не действует на повреждения, которые возникли при неправильной эксплуатации и естественном износе, а так же при форс-мажорных обстоятельствах (пожар, автокатастрофа и т.д.). Гарантия

действует только тогда, когда товар использовался согласно инструкции по применению, если любые изменения были сделаны только авторизованными представителями и если были использованы только фирменные принадлежности. Гарантия не исключает, не ограничивает и не влияет на установленные государством потребительские права, включая требования, возникающие из деликтов и претензии относительно нарушения договора, который покупатель может иметь к продавцу или к изготовителю товара.

20. ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ

- мыть отдельно
- мыть под теплой водой
- не отбеливать
- не сушить в сушилке
- не гладить
- не подвергать химической очистке

I. Загальна інформація та безпека	24
II. інструкція для технічного забезпечення і обслуговування	25
III. Інструкція по застосуванню	26
1. Як розкрити коляску	26
2. Збірка ручки	26
3. Установки передніх коліс	26
4. Установка задніх коліс	26
5. Установка захисного бампера	26
6. Як скласти коляску	26
7. Як розкрити коляску	26
8. Використання гальм	26
9. Автоматичний фіксатор переднього колеса	26
10. Капюшон	26
11. Використання системи безпеки	27
12. Регулювання системи безпеки для новонароджених	27
13. Як зняти підголовник і подушку для плечей	27
14. Як зняти чохол	27
15. Як зняти підставку для ніг	27
16. Регулювання сидіння	27
17. Прогулянка з коляскою	27
18. Як прикріпити дощовик	27
19. Гарантія	27
20. Інструкція по догляду	28

I. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ТА БЕЗПЕКА
УВАГА! НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ДИТИНУ БЕЗ НАГЛЯДУ!
УВАГА! НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ ВАШІЙ ДИТИНІ ГРАТИСЯ З ЦИМ ПРОДУКТОМ.

УВАГА! НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ДИТИНУ БЕЗ НАГЛЯДУ.

УВАГА! ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ВАША ДИТИНА НЕ ТОРКАЄТЬСЯ РУХОМИХ ЧАСТИН, ПІД ЧАС ТОГО ЯК ВИ НАЛАШТУВУЄТЕ, ЗАКРИВАЄТЕ ЧИ ВІДКРИВАЄТЕ КОЛЯСКУ.

Для новонароджених дітей ми рекомендуємо встановити спинку у найнижчу позицію. Це може бути небезпечно! Ви завжди повинні відповідати за безпеку вашого дитини. Завжди використовуйте систему безпеки, щоб захистити вашу дитину від падінь і сковзанню з сидіння. Коляска призначена тільки для однієї дитини.

Дотримуйтесь інструкція із застосування, щоб уникнути неправильної установки коляски.

З НАРОДЖЕННЯ ДО 15 КГ (ПРОТЕСТОВАНО EN 1888)- ДОДАТКОВИЙ КОНТРОЛЬ ДО 20 КГ ВАГИ ДИТИНИ ТА 2.5 КГ СТОРОННЬОЇ ДОДАТКОВОЇ ВАГИ (ПРОТЕСТОВАНО INTERTEK)

Якщо дитина буде перевищувати вагу в 20 кг, то коляска може бути пошкоджена.

УВАГА! ЗАВЖДИ ПРИСТІБАЄТЕ ПАХОВОЇ РЕМІНЬ РАЗОМ З ПОЯСНИМ РЕМЕНЕМ!

Ремені безпеки повинні бути правильно пристебнуті і відрегульовані. Стабільність коляски може бути пошкоджена, якщо дитина не буде пристебнутий коректно.

УВАГА! ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ, КОЛИ ВАША ДИТИНА МОЖЕ СІДАТИ САМОСТІЙНО.

Проте, пам'ятайте, що система безпеки не замінює нагляд дорослого.

УВАГА! НЕ МОЖНА БІГАТИ З КОЛЯСКОЮ АБО З'ЇЗДЖАТИ З ПІРОК.

- До колясці включені D-образні кільця для прикріплення додаткових ременів безпеки (згодна стандартам EN13210 or BS6684).
- Дитина буде знаходитись на відстані будь-яких рухомих частин під час регулювання коляски.

УВАГА! НЕ ВІШАЙТЕ НІЧОГО НА КОЛЯСКУ, Т.К. ЦЕ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА СТАБІЛЬНІСТЬ КОЛЯСКИ.

В колясці повинен знаходитися тільки одна дитина, не вішайте пакетів з речами з магазину на ручки коляски або в колясці, за винятком спеціальної кошачки коляски. Максимальна вага вантажу - 2 кг. Якщо вантаж буде перевищувати 2 кг, то коляска може стояти міцно і бути пошкоджена. Максимальне навантаження на кишеню капюшона 0,5 кг.

- Пошкодження, які виникають через використання аксесуарів, які не належать СУВЕХ, такі як дощовики, гачки і т.д., не передбачаються гарантією.
- До того ж використання будь-яких частин не від СУВЕХ може бути небезпечно.
- Перед використанням коляски упевніться, що всі аксесуари закріплені коректно.
- Будь ласка переконайтеся, що гальма заблоковані під час того як ви садите або дістаєте дитину з сидіння.
- Ніколи не піднімайтеся на ліфті з дитиною в колясці, не піднімайтеся і не спускайтеся зі сходів або з ескалятора з коляскою, в якій сидить дитина. Під час подорожей на інших видах транспорту дитина також не повинен перебувати в колясці.
- Коли ви розкриваєте або збираєте коляску, то для цього не потрібно застосовувати силу, так як некоректне поводження може пошкодити коляску. при необхідності звертайтеся до інструкції по застосуванню.
- Акуратно везіть коляску на поганих дорогах, інакше візок може бути пошкоджена.
- Переконайтеся, що дитина не використовує опору для ніг, щоб встати.
- Не залишайте коляску під прямими сонячними променями.

II. ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ТЕХНІЧНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Користувач повинен регулярно підтримувати коляску в належному стані.
- Всі сполучні деталі й заклепки повинні бути затягнуті і прикріплені коректно.
- Особливо важливо обробляти всі замикаючі пристрої та обертові механізми тефлоновим спреєм (сухий мастилом).
- Дуже важливо, щоб під час використання коляски гальма, колеса і шини не були зіпсовані. Регулярно перевіряйте коляску на відсутність неполадок.
- У разі необхідності змініть пошкоджені частини.
- Не використовуйте будь-яку частину, якщо вона видає .

ЧИСТКА

- Не використовуйте абразиви для чищення рами! Використовуйте м'яку ганчірку і м'яко чинне миючий засіб, після чого добре висушіть.
- Якщо на коляску потрапить солоня вода, то це місце необхідно відразу ж прополоснути під прісною водою.
- Оббивку і чохол можна мити ручним пранням м'яким миючим засобом (не більше 30 ° C)
- Для подробиць дивитися ярлик. Не використовувати в барабанній сушарці. Перед використанням ретельно висушіть.
- Всі матеріали СУВЕХ протестовані. Якщо коляска сильно намокне, то вода може проникнути в оббивку і залишити на ній сліди. Щоб уникнути подібного ми радимо використовувати дощовик. Не можна збирати і зберігати мокру коляску. Не зберігайте коляску в забрудненому місці, так як вона може покритися пліснявою.

Увага! Перед пранням використанням чохол необхідно промити. Не сушіть в сушінні і не піддавайте прямим сонячним променям. Не прасувати!

ДАНИЙ ТОВАР ВІДПОВІДАЄ СТАНДАРТУ EN1888:2012.

СЕРВІС

Коляски СУВЕХ працюють безвідмовно і при їх використанні не виникає жодних проблем. Забруднене навколишнє середовище може негативно впливати на систему коліс. Щоб уникнути цього необхідно регулярно перевіряти, чистити і чистити колеса. При дотриманні цих заходів коляска буде працювати безвідмовно. Дотримуйтеся інструкції з підтримки коліс в належному стані (колісна ося і системи підвіски).

II.-I Перевірка роботи системи коліс

- а) Перед тим, як змащувати колеса, необхідно їх очистити.
- б) Акуратно ставитися до системи коліс
- с) Щоб уникнути скрипу коліс використовуйте балончики тільки „WD 40” і дотримуйтеся зазначеної на неї інструкції. Не використовуйте ніяких інших мастил! Завжди вставляйте шматок тканини або картон, щоб не залишати жирні плями. Будь ласка, будьте уважні і не змащуйте інші частини коляски (тканини, рами й т.д.).

II.-II Нанесення мастила

- а) Заднє колесо - Нанесіть спрей с між оправою коляски та її основою. Після нанесення почекайте 10 хвилин, після чого перейдіть колеса.
- б) переднє колесо - нанесіть спрей між оправою коляски та її основою. Так само почекайте 10 хвилин, після чого перейдіть колеса. Якщо після цього скрип коліс буде лунати, то необхідно нанести спрей на ося коліс.

с) Підвіска - нанесіть спрей між підвіскою і основою.

ВІДХОДИ

Після того, як закінчиться термін служби СУВЕХ ОНУХ/ТОРАЗ, необхідно дотримуватися норми, пов'язані з усуненням відходів. Для того, щоб дізнатися вірний спосіб знищення даного продукту, будь ласка, зв'яжіться з вашою місцевою компанією, що займається знищенням відходів, або з місцевими органами влади. Завжди дотримуйтеся правил зі знищення відходів у вашій країні.

III. ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРОДУКТУ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ І ЗБЕРІГАТИ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. БЕЗПЕКА ВАШОГО ДИТИНИ МОЖЕ БУТИ ПІД ЗАГРОЗОЮ, ЯКЩО ВИ НЕ БУДЕТЕ ВИПЛИВАТИ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ.

ОНУХ/ТОРАЗ ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗБІРЦІ СТАТУС ДОСТАВКИ

1. ЯК РОЗКРИТИ КОЛЯСКУ

- Розблокуйте фіксатор.
- Розкрийте коляску
- Розкривайте до тих пір, поки замкова система не защелкнется.

2. ЗБІРКА РУЧКИ

УВАГА! ЗАМКИ З ОБОХ СТОРІН ПОВИННІ БУТИ ПРИКРІПЛЕНІ.

3. Установка передніх коліс

- Вставте передні колеса в раму до кінця, поки не почуєте клацання.

4. УСТАНОВКА ЗАДНІХ КОЛІС

УВАГА! СИСТЕМА КОЛІС З ГАЛЬМІВНОЮ ПЕДАЛЛЮ ПОВИННА БУТИ ВСТАНОВЛЕНА З ПРАВОГО БОКУ КОЛЯСКИ (ЯКЩО ДИВИТИСЯ НА КОЛЯСКУ СПЕРЕДУ) УВАГА: КНОПКИ З ОБОХ СТОРІН ПОВИННІ БУТИ ЗАКРІПЛЕНІ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ГАЛЬМІВНІ ПРОВОДУ З ОБОХ СТОРІН СКРІПЛЕНІ.

5. УСТАНОВКА ЗАХИСНОГО БАМПЕРА

- Встановіть бампер з лівого і правого боку в потрібні отвори, які знаходяться на сидінні.

б) Для того, щоб зняти захисний бампер, натисніть на кнопки, що знаходяться з лівого і правого боку.

6. ЯК СКЛАСТИ КОЛЯСКУ

Необхідно витягти всі речі з кошика коляски. Закрийте кошик. Зніміть захисний бампер.

- Підніміть центральний важиль, який розташований на задній стороні корзини.
- Натисніть вниз блокуючий важиль (розташований з правої сторони блокуючого механізму).
- Візьміться за ручку і штовхніть її вперед на коляску, для того, щоб скласти її.
- Складайте коляску до упору, поки фіксатор не защелкнется. Перед тим, як скласти коляску, рекомендується пристебнути ремені безпеки.

7. ЯК РОЗКРИТИ КОЛЯСКУ

- Розблокуйте фіксатори.
- Розкрийте коляску.
- Розкривайте до тих пір, поки замкова система не защелкнется.

УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ЗАМКОВІ СИСТЕМИ ПРИКРІПЛЕНІ!

8. ВИКОРИСТАННЯ ГАЛЬМ

- Заблокуйте гальма.
- Розблокуйте гальма.

9. АВТОМАТИЧНИЙ ФІКСАТОР ПЕРЕДНЬОГО КОЛЕСА - ЗАБЛОКУВАТИ - РОЗБЛОКУВАТИ

- Натисніть на автоматичний фіксатор переднього колеса, поки не пролунає клацання. Колесо можна заблокувати в будь-якому положенні. Фіксатор автоматично закріпиться, як тільки буде перебувати в потрібній позиції.
- Підніміть фіксатор, щоб розблокувати колесо.

10. КАПЮШОН

- Прикріпіть адаптор від капюшона з внутрішньої сторони рами візка.
- Для того, щоб зняти капюшон, витягніть адаптори.
- Простягніть капюшон вперед. Зберіть його назад.
- Використовуйте блискавку, щоб прикріпити або прибрати зимову накладку.
- Положення лежачи: розкрийте капюшон до кінця і зафіксуйте його липучками.

Капюшон повністю висувається вперед для забезпечення повного покриття. Злегка натягніть капюшон вперед і опустіть його в потрібну позицію. Висота може легко регулюватися просто піднявши або опустивши його на раму коляски. Весь капюшон може бути також

нахилений вперед. Для збільшення зони покриття, расстебніте блискавку на капюшоні і потягніть його вперед.

- При необхідності капюшон можна згорнути і закріпити за допомогою липучки.

11. ВИКОРИСТАННЯ СИСТЕМИ БЕЗПЕКИ

- a) Для того, щоб пристебнути ремені безпеки, вставте ліві і праві застіжки в замок посередині.
- b) Для того, щоб натягнути ремені - потягніть за передній ремінь центрального замка.
- c) Для того, щоб послабити ремені, натисніть на кнопку, розташовану на сидінні попереду від замку, натягуючи при цьому плечові ремені.
- d) Для того, щоб розстебнути ремінь стисніть кнопки з обох сторін центрального замка.
- e) Відрегулюйте довжину пахового ременя за допомогою потрібного слайдера.

УВАГА! ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПАХОВА РЕМІНЬ РАЗОМ З ПОЯСНОМУ РЕМІНЬ

12. РЕГУЛЮВАННЯ СИСТЕМИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ НОВОНАРОДЖЕНИХ

- a) звільніть петлі в кінці плечових ременів з трикутника в системі ременів, яка знаходиться в нижній частині спинки під чохлом сидіння.
- b) Повністю витягніть плечові ремені з отвору в спинці.
- c) Потягніть плечові ремені через 2 нижніх отвори. Переконайтеся, що ремені протягнуті крізь отвори механізму на спинці і знову прикріпіть їх до трикутника.
- d) Для регулювання довжини плечових ременів для новонароджених необхідно пристебнути внутрішню петлю плечового ременя до трикутного кільця. Повторіть те ж саме з верхніми отворами, якщо плечові ремені не будуть підходити до розміру дитини.

13. ЯК ЗНЯТИ ЧОХОЛ (ТОРАЗ)

Зніміть подушки для плечей, як тільки плечі дитини не будуть поміщатися в ній.

- a) Роз'єднаєте липучки подушки для плечей на верхній стороні ліворуч і праворуч спинки сидіння.
- b) Звільніть петлі на кінці плечових ременів з трикутного кільця, який знаходиться на нижній частині спинки під чохлом сидіння.
- c) Повністю витягніть плечові ремені з отворів на спинці.
- d) Протягніть плечові ремені через плечові подушки і підголовник. Переконайтеся, що ремені протягнуті через отвори на спинці і прикріплені до трикутного кільця. Можна використовувати підголовник і подушку для плечей окремо.

14. ЯК ЗНЯТИ ЧОХОЛ

- a) Злегка складіть коляску, щоб зменшити напругу.
- b) Якщо капюшон прикріплений до візка, то необхідно його зняти.
- c) Зніміть гачки сидіння (3) з рами з лівого і правого боків.
- d) Розблокуйте кнопки (4) ременів, пов'язаних з діалогами і задньої рамою кошика.
- e) Від'єднайте від липучок бічні „вуха“ (5) коляски.
- f) Протягніть ремінь за допомогою слайдера центральної системи безпеки через отвір в сидінні.
- g) Протягніть петлі на кінці плечових ременів через трикутний замок на спинці (7).
- h) Простягніть плечові ремені через отвори на сидінні (8).
- i) Розблокуйте кнопки, які знаходяться на лівій і правій сторонах сидіння на нижній частині від тканини.
- j) Потягніть чохол сидіння через ремінь, зсунувши кнопку на сидінні.
- k) Зніміть тканину з рами сидіння.
- l) Виконайте те ж саме в зворотному напрямку, щоб вкласти чохол і закріпити систему безпеки. Переконайтеся, що рами сидіння знаходяться в потрібних отворах внутрішньої частини коляски

15. ЯК РЕГУЛЮВАТИ ПІДСТАВКУ ДЛЯ НІГ

- a) Натисніть на підставку для ніг з обох передніх країв і опустіть вниз.
- b) Просто підведіть підставку для ніг, щоб підняти її в попереднє положення.

16. РЕГУЛЮВАННЯ СИДІННЯ

- a) Потягніть за ручку регулювання ззаду спинки сидіння. Спинку можна регулювати в 4 положеннях.
- b) Для того, щоб підняти сидіння - підніміть спинку до потрібного положення.

17. ПРОГУЛЯНКА З КОЛЯСКОЮ

- Візьміться за рукоятку і штовхніть коляску вперед.

18. ЯК ПРИКРІПИТИ ДОЩОВИК

- a) Покрийте коляску дощовиком, як показано на малюнку.
- b) Для того, щоб прикріпити дощовик, необхідно пристебнути його за допомогою липучок навколо рами на верхній, нижній частині коляски і з боків.

19. ГАРАНТІЯ

Дана гарантія діє тільки на території країни, де продається товар. Гарантія діє 2 роки і передбачає виробничий брак і дефекти матеріалу. Гарантія починає діяти з дня покупки товару (гарантія виробника). При виникненні виробничого браку або дефекту матеріалу ми, на власний розсуд, безкоштовно відремонтуємо товар або ж замінимо його на

новий. Для усунення дефекту по гарантії необхідно доставити товар на місце продажу продавцеві, який продав цей товар і надати доказ покупки товару у вигляді сплаченого рахунку фактури або чека із зазначенням дати покупки, імені продавця і назви товару. Гарантія не діє, якщо товар доставлений виробнику або будь-якого іншого людині, окрім як продавцеві, який продав товар покупцеві. Необхідно перевіряти товар на укомплектованість або наявність дефектів або браку відразу ж у день покупки. Якщо товар був придбаний дистанційним способом продажу, то необхідно перевірити товар відразу ж після доставки. При виявленні дефекту необхідно відразу ж доставити товар продавцеві, який продав цей товар. Гарантія діє тоді, коли товар перебуває в чистому та належному стані. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію, перед тим як звертатися до продавця. Гарантія не діє на пошкодження, які виникли при неправильній експлуатації та природному зносі, а так само при форс-мажорних обставин (пожежа, автокатастрофа і т.д.). Гарантія діє тільки тоді, коли товар використовувався згідно інструкції із застосування, якщо будь-які зміни були зроблені тільки авторизованими представниками і якщо були використані тільки фірмові речі. Гарантія не виключає, не обмежує і не впливає на встановлені державою споживчі права, включаючи вимоги, що виникають з деліктів і претензії щодо порушення договору, який покупець може мати до продавця або виробниками товару.

20. ІНСТРУКЦІЯ ПО ДОГЛЯДУ

- мити роздільно
- мити під теплою водою
- не відбілювати
- не сушити в сушарці
- не гладити
- не піддавати хімічному очищенню